

ÉPINAY

en Scène

N°227

AVRIL 2022

MAGAZINE
D'INFORMATION
MUNICIPALE
D'ÉPINAY -
SUR - SEINE



Suivez l'actualité sur epinay-sur-seine.fr et sur

LE DOSSIER

Prenez l'air à Épinay-sur-Seine

10 VOS RENDEZ-VOUS

Chasse aux œufs dans
le parc de l'Hôtel de Ville

22 VOTRE VILLE

Le Parc Municipal
des Sports se modernise

25 VOS RENDEZ-VOUS

Périscolaire : c'est
le moment des inscriptions

Éditorial

3 L'édito du Maire

Retour sur images

- 4 4 tonnes d'objets revalorisés par l'association ReFabrique
- 6 Commémoration en souvenir des victimes d'Afrique du Nord
- 8 Vu sur les réseaux sociaux

Le dossier

9 Prenez l'air sans bouger d'Épinay !

Vos rendez-vous

ASSOCIATIONS

15 Aquarelle, Arts et Passions s'expose !

ACTUALITÉS

16 Le Salon du Manga revient pour une 2^e édition

CULTURE

18 Hommage au groupe de métal rock Extreme / Ciné-concert : *Amis pour la vie*

SAISON CULTURELLE

19 C'est le moment de jongler, y compris avec les mots

SÉJOURS

20 Suivez le guide !

CENTRES SOCIOCULTURELS-MAISON DES PARENTS

21 Le programme d'avril

SPORT

22 Le Parc Municipal des Sports se refait une beauté / Le programme des vacances de printemps

JEUNESSE

24 Les rendez-vous des Espaces Jeunesse/ A la recherche d'un job d'été ? / Stages de révisions/ Inscriptions périscolaires

NOS AÎNÉS

26 Le repas des seniors / Les escapades à venir / Le programme du Club Senior

Votre ville

DÉVELOPPEMENT DURABLE

27 La Ville aux côtés des commerçants qui opèrent leur transition écologique

SANTÉ

28 Un questionnaire pour évaluer les besoins en matière de handicap

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

29 La vie au château de Don François d'Assise

Vos talents

30 Lossa2Squa, un succès grandissant

Vie pratique

32 Travaux

33 Les Spinassiens solidaires avec l'Ukraine, au-delà des mots

Vie de la Cité

34 Permanences

36 Carnet

37 Vos élus

Expression libre

38 Tribunes politiques

Agenda

39 L'agenda d'avril

LES TEMPS FORTS



L'ÉDITO DU MAIRE

“ Profitez pleinement des premiers beaux jours et de quelques bulles de légèreté bienvenues en ces temps si troublés. ”

Le printemps est arrivé et avec lui la joie de prendre l'air, de jouir du soleil, de partir en balade, de s'offrir de nouveaux horizons. De nombreux évènements sont ainsi proposés par la Mairie pour animer notre ville au fil des semaines à venir : randonnées, chasse aux œufs, festival à la Fabrique Bannier et ouverture de sa terrasse... Sans oublier bien sûr la deuxième édition du Salon du Manga à l'Espace Lumière le 16 avril prochain. Un retour très attendu qui, n'en doutons pas, ravira les amateurs de cet art du Levant. Quoi de mieux enfin pour compléter ces activités que de vous procurer le tout nouveau Guide du Routard consacré au Grand Paris Nord et dans lequel vous découvrirez ou redécouvrirez les trésors cachés de notre territoire. Alors, n'hésitez pas : profitez pleinement des premiers beaux jours pour oser des échappées belles et pour vous autoriser quelques bulles de légèreté bienvenues en ces temps si troublés.

L'autre actualité de ce début de printemps concerne bien évidemment les futures échéances électorales. Ainsi que nous le répétons à chaque occasion, nous avons la chance extraordinaire de vivre dans un pays libre et démocratique. Le contexte international actuel, Ukraine en tête, nous le rappelle encore, s'il en était besoin. À nous d'être dignes de cette aubaine et de favoriser pour nos enfants la construction de la citoyenneté de demain en montrant l'exemple.

Rendez-vous donc les 10 et 24 avril pour la présidentielle et les 12 et 19 juin pour les législatives. Nos bureaux de vote seront ouverts de 8h à 20h. Un laps de temps largement suffisant pour venir exprimer son choix en toute tranquillité sans « perdre » pour autant sa journée. Les services de la Ville sont d'ores et déjà mobilisés afin que ces quatre dimanches se déroulent au mieux, dans le strict respect des normes sanitaires éventuellement préconisées par les autorités publiques. Ils sauront vous accueillir et vous renseigner. Autre rappel : si vous n'êtes pas disponibles lors de l'un ou de plusieurs de ces dimanches, vous pouvez établir une procuration. Quelles que soient vos opinions, ne laissez pas les autres décider à votre place... **Exercez pleinement votre droit de citoyen et exprimez-vous !**

Très cordialement

**Votre Maire et Vice-président de Plaine Commune
Hervé Chevreau,**

📍 Hervé CHEVREAU 🐦 @HerveChevreau 📷 hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur epinay-sur-seine.fr

📍 villeepinaysurseine 🐦 @epinaysurseine 📷 epinaysurseine 📺 epinaysurseine

Du 1^{er} au 19 mars

4 TONNES D'OBJETS REVALORISÉS PAR L'ASSOCIATION REFABRIQUE

Ce ne sont pas moins de 4 tonnes de meubles, vêtements ou livres auxquels l'association Refabrique a donné une seconde vie pendant leurs trois semaines de présence à l'espace Mendès France. L'occasion pour beaucoup de Spinassiens de découvrir cette toute jeune association, née l'été dernier et de se procurer quelques pépites nettoyées, retapées voire transformées par les équipes de la jeune et dynamique Juliette Fragne, 29 ans, présidente de l'association.



10 mars

UNE CÉRÉMONIE DU SOUVENIR DÉVOILÉE À L'ÉCOLE BETH ISRAËL

Le 19 mars 2012, Gabriel, 3 ans, Arié, 5 ans et leur papa, Jonathan Sandler, ainsi que Myriam Monsonégo, 8 ans, étaient assassinés à Toulouse, dans leur école, au seul motif qu'ils étaient juifs. Dix ans plus tard, une plaque commémorative a

été dévoilée et une aire de jeu inaugurée en leur mémoire, à l'école Beth Israël, en présence de la famille des victimes, de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, du grand rabbin de Paris, Michel Gugenheim, de Meyer Haddad, David Elbaz, directeur de l'école, René Taïeb, président de l'Union des Communautés Juives du Val-d'Oise et de l'ancien ministre Bruno Le Roux.



11 mars

BIENVENUE AUX NOUVEAUX NATURALISÉS !

Ils ont été accueillis à l'Hôtel de Ville, dans la salle des mariages, pour une grande cérémonie en l'honneur des Spinassiens nouvellement naturalisés. Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, et de nombreux élus y ont pris part.





Du **14** au **16** mars

DEVOIR DE MÉMOIRE À AUSCHWITZ POUR LES LYCÉENS

Comme chaque année, la Ville a financé et organisé, en collaboration avec le Mémorial de la Shoah, un voyage d'étude de trois jours, en Pologne, pour sensibiliser les jeunes au devoir de mémoire. Après avoir visité le Mémorial de Drancy en février dernier, une partie des élèves de 2^{de} germaniste du Lycée Feyder et leurs enseignants se sont rendus à Cracovie, accompagnés d'Eugénie Ponthier, Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine, pour visiter entre autres le Quartier Juif et l'ancien ghetto de la ville, le Musée Schindler, ainsi que les camps d'Auschwitz-Birkenau. Une expérience impactante pour la compréhension de notre histoire mais aussi et pour la formation civique et citoyenne de ces jeunes.

15 mars

LES SENIORS DE RETOUR SUR LA PISTE DE DANSE

Ils étaient si heureux de se retrouver enfin ! Pas moins de 142 Spinassiens étaient venus à l'Espace Lumière pour le traditionnel thé dansant des seniors, organisé par la Ville en partenariat avec l'association Ambiance, présidée par Jocelyne Petit. C'était aussi l'occasion de retrouvailles très attendues avec l'orchestre de Roberto Milesi qui, comme à son habitude, a su assurer l'ambiance de l'après-midi avec talent et bonne humeur.



16 mars

CÉRÉMONIE DE LA CITOYENNETÉ

C'est tout un symbole qui signifie le passage dans le monde adulte : 92 jeunes, devenus fraîchement majeurs, se sont vu officiellement remettre leur toute première carte d'électeur par Monsieur le Maire, Hervé Chevreau et en présence de nombreux élus, lors d'une joyeuse cérémonie de la citoyenneté qui s'est déroulée dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville.

19 mars

COMMÉMORATION EN SOUVENIR DES VICTIMES D'AFRIQUE DU NORD

Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, a rendu hommage aux victimes de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de Tunisie, dans la traditionnelle commémoration du 19 Mars, qui a eu lieu square du 11 Novembre, en présence de Norbert Lison, Adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de Mémoire, Eugénie Ponthier, Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine, Ramej Kassamaly, Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers, ou encore Mohammed Cherfaoui, Adjoint au Maire délégué à la Vie associative.



19 mars

DES JONQUILLES POUR LA RECHERCHE CONTRE LE CANCER

Pour la seconde année consécutive, l'association d'accueil, d'écoute et d'accompagnement des personnes atteintes d'un cancer et de leur famille, Une luciole dans la nuit, présidée par Évelyne Barbeau, organisait une vente de jonquilles à l'Ilo. Une opération qui a permis de récolter plus de 600 € au total pour l'Institut Curie, qui œuvre dans la recherche contre la maladie.

19 mars

BEAU SUCCÈS POUR LE FESTIVAL DE SALSA CUBAINE

Après deux années d'interruption, le festival de Rueda de Casino a retrouvé son public : environ 650 personnes, fans de salsa cubaine et de danses de couple, étaient présentes pour cette soirée endiablée, organisée par l'association Danse Latina et son président Luis Gelvez, à l'Espace Lumière. Spectacles, démonstrations mais aussi compétitions étaient au programme de cette 8^e édition animée par Roberto Burgos de Radio Latina.





25 mars

FÉLICITATIONS AUX MÉDAILLÉS DU TRAVAIL !

Ils sont près de 40 Spinassiennes et Spinassiens, qui ont 20, 30, 35 ou 40 ans de carrière derrière eux, à avoir obtenu leur diplôme de la médaille d'honneur du travail. Une belle cérémonie s'est tenue à l'Espace Culturel, lors de laquelle Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, les a félicités, en présence de leurs familles et de nombreux élus.

27 mars

QUAND L'ESPACE CULTUREL PREND LES COULEURS D'HAÏTI

La communauté haïtienne d'Épinay-sur-Seine s'est retrouvée nombreuse à l'Espace Culturel à l'événement de l'association Hibiscus Haïti de France, présidée par Madame Guerdie Paul. Au cœur de cet après-midi, un débat a permis à chacun d'évoquer son ressenti face à la situation actuelle en Haïti, tant sur le plan politique que sur le plan de la sécurité, avant de laisser place à des animations plus légères, avec un grand concert acoustique, des démonstrations de danses traditionnelles, un défilé de mode ainsi qu'un spectacle de contes.



27 mars

GRACIAS A LA VIDA, UN CONCERT « CALIENTE »

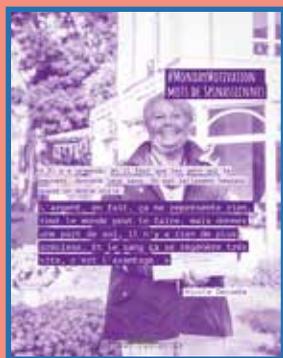
Elles ont su transporter le public du Pôle Musical d'Orgemont directement en Amérique du Sud, avec leurs mélodies chaloupées et leurs voix chaudes. Les deux chanteuses, Barbara Kusa et Mariana Rewerski étaient accompagnées par les musiciens de La Chimera, pour un hommage très apprécié à la musique des peuples de la Cordillère des Andes, entre traditions et modernité. Indubitablement, leur spectacle, proposé dans le cadre de la programmation du Conservatoire de Musique et de Danse, intitulé « *Gracias a la vida* » (merci à la vie) porte bien son nom.



VU SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Tous les lundis

#MONDAYMOTIVATION : DES SPINASSIENS, SOURCES D'INSPIRATION



Le 8 mars, la Ville a lancé sur ses réseaux sociaux la rubrique #MondayMotivation : mots de Spinassiens. Pour cette première, et en cette Journée internationale des droits des femmes, nous avons choisi de mettre tout particulièrement à l'honneur des voix féminines. Une façon de découvrir des Spinassiennes qui nous inspirent et nous font rêver. Cette initiative ayant connu un franc succès, rendez-vous donc tous les lundis pour toujours plus de portraits à la rencontre de vos incroyables voisins... Quoi de mieux pour commencer la semaine ?

> Retrouvez #MondayMotivation : mots de Spinassiens tous les lundis sur les pages Instagram, Twitter et Facebook de la Ville.



12 mars

PODCAST : PORTRAIT D'AHMED ANGELY, ESPOIR DU VOLLEY FRANÇAIS



Ahmed Angely, qui a fait l'objet d'un portrait dans votre magazine *Épinay en Scène* du mois de mars, s'est prêté au jeu du « portrait chinois ». Un format plus intimiste afin d'en savoir plus sur l'homme fort du Paris Volley, pour qui tout a commencé au club d'Épinay. À vos casques ! Podcast en deux parties.

> Retrouvez le podcast sur les pages Instagram, Facebook et YouTube de la Ville.



18 mars

LA PAROLE AUX ÉLUS : HINDA MHEBIK



Chaque mois, une élue ou un élu d'Épinay-sur-Seine vous présente sa délégation. En écho à la Journée internationale des droits des femmes du 8 mars, c'est Hinda Mhebik, adjointe au Maire déléguée aux Finances et à l'Égalité hommes-femmes qui vous présentait les axes forts du mandat dans ce domaine.

> Retrouvez la vidéo sur l'ensemble des réseaux sociaux de la Ville (Facebook, Instagram, Twitter, YouTube) et en flashant le QR Code ci-contre.



19 mars

SALON DU MANGA : LE COMPTE À REBOURS A COMMENCÉ



Le Salon du Manga qui se tiendra le 16 avril prochain à l'Espace Lumière (voir p. 16) a déjà commencé sur les réseaux sociaux ! Nous vous proposons de découvrir le contenu de cet événement en avant-première et toutes les infos sur l'exposition qui aura lieu dans ce cadre ainsi qu'un retour en images de la première édition de 2020 : de quoi vous mettre l'eau à la bouche et vous

embarquer dans les coulisses de l'événement. Rendez-vous sur la page événement Salon du Manga Épinay-sur-Seine 2022.

> Retrouvez toutes les infos au plus près du salon sur la page événement Facebook et sur la page Twitter de la Ville ou grâce au QR code ci-contre.



CHASSE AUX ŒUFS, FESTIVAL, RANDONNÉES...

PRENEZ L'AIR À ÉPINAY-SUR-SEINE



Les beaux jours reviennent, et avec eux notre envie de bouger, de respirer et de programmer un maximum d'activités en extérieur. Une période idéale pour des balades et des sorties entre amis ou en famille. Alors suivez le guide, on vous embarque pour une odyssée printanière qui vous permettra de renouer avec le patrimoine spinassien et de profiter des premiers rayons de soleil de la saison, dans la joie et la bonne humeur.



OPÉRATION CHASSE AUX ŒUFS

Le dimanche 17 avril, le parc de l'Hôtel de Ville se transforme en village de Pâques, et tous les enfants de 2 à 10 ans sont conviés à venir y passer une matinée pleine de surprises.

Leur objectif ? Débusquer un maximum d'œufs le plus rapidement possible. Leur mission s'ils l'acceptent ? Résoudre des énigmes, fouiller dans des bottes de paille, dans une piscine à boules ou encore dans des pots mystères. Mais ce n'est pas tout, les petits aventuriers de Pâques pourront s'adonner à bien d'autres animations installées dans le parc de l'Hôtel de Ville. Au programme, pêche à la ligne, maquillage, coloriage et initiation à divers jeux de société. Les plus jeunes ne manqueront pas de venir faire une petite caresse aux animaux de la ferme – chèvres, poules et lapins – présents sur le site toute la matinée. Et pour finir d'avoir des étoiles plein les yeux, ils pourront également monter sur l'un des deux manèges écolos, qui tourneront grâce à l'huile de coude parentale.

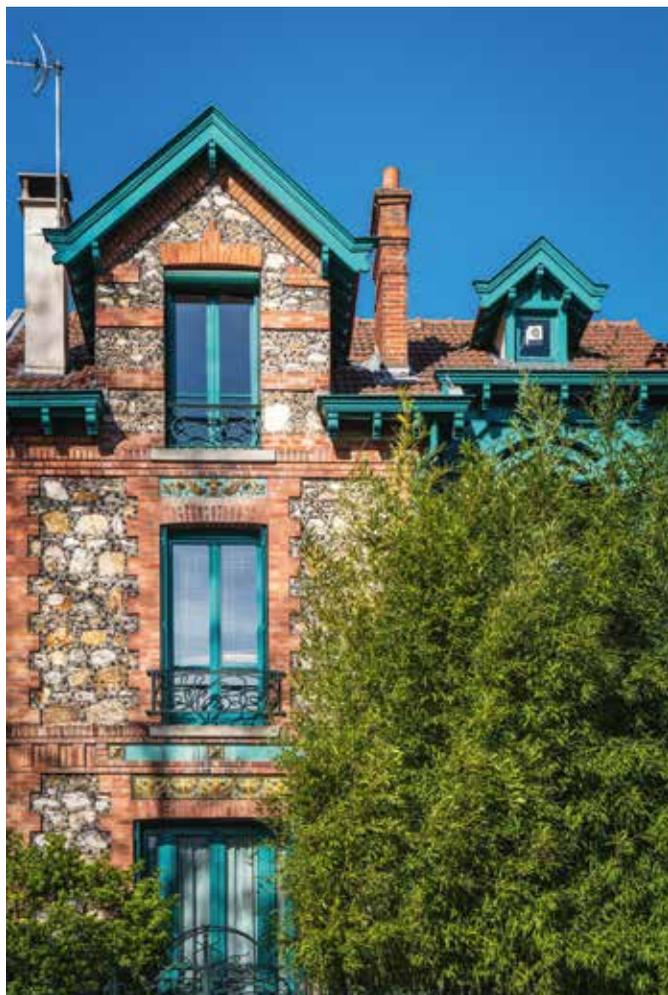
Un atelier proposera aussi d'en apprendre plus sur le processus de transformation de la laine et l'utilisation du métier à tisser. Une fileuse professionnelle sera présente pour une démonstration de filage au fuseau et au rouet. Il faudra prendre garde à ne pas se piquer au risque de s'endormir pour cent ans.

Enfin, pour faire une pause, deux food-trucks proposeront à la vente du salé et du sucré pour tous les petits creux. Un sachet de chocolats sera offert aux bambins à la sortie du parc. Bref, tous les ingrédients seront là pour passer une excellente matinée en famille ! ■

► **Dimanche 17 avril de 10h à 13h30** dans le parc de l'Hôtel de Ville - Entrée payante de 2 €

DES RANDONNÉES POUR DÉCOUVRIR ÉPINAY-SUR-SEINE AUTREMENT

Inutile d'aller bien loin pour randonner : Épinay-sur-Seine regorge d'itinéraires qui vous permettront d'allier le plaisir des yeux et votre envie de vous dépenser, pour un dépaysement total. Alors chaussez vos baskets et empruntez les sentiers que nous avons sélectionnés pour vous !



EN PARTANT D'ORGEMONT : L'ITINÉRAIRE BELLES DEMEURES

Temps de parcours : 1 heure

Difficultés : faible dénivelé

À ne pas manquer : le belvédère du parc Jean Monnet

Une balade idéale pour découvrir les bâtisses les plus originales de la ville, une vingtaine au total, et l'histoire de leurs propriétaires. Le sentier démarre à la gare RER d'Épinay-sur-Seine, avenue Gabriel Péri, où les façades des maisons, construites ces deux derniers siècles, offrent un panel de couleurs et de styles divers : entre pierres meulières, briques et style Art déco. En empruntant la rue de l'Église et la rue du Mont, vous vous retrouverez rue Mulot, face à une magnifique demeure bâtie au XIX^e siècle, qui accueille depuis 1977 quelques-uns des services municipaux. Si le temps le permet,

ne boudez pas votre plaisir et prenez le temps d'une halte dans le parc Jean Monnet, où les jardins à l'anglaise dévoilent un belvédère sur la Seine qui offre un point de vue remarquable. Dirigez-vous ensuite vers la rue Claire et arrêtez-vous pour contempler les magnifiques faïences apposées sur la façade du n° 7 de la rue. Rejoignez ensuite l'Hôtel de Ville, puis le parc des Béatus, où vécut Rose Bertin, modiste de la reine Marie-Antoinette, de 1782 à 1813. Avenue de la République, arrêtez-vous devant les sculptures murales de la façade de cet ensemble HLM de style Art Déco datant des années 30, puis, lorsque vous aurez dépassé le Conservatoire de Musique et de Danse, déambulez Villa Louise, une petite impasse qui assurément vous transportera dans une autre époque.

Pour le retour, reprenez le T8 à l'arrêt Rose Bertin, qui se situe à quelques mètres de l'avenue Jean-Jaurès.



UN GUIDE DU ROUTARD DÉDIÉ AU GRAND PARIS NORD



Bonne nouvelle ! Avec une édition entièrement dédiée au « Grand Paris Nord », le Guide du routard a enfin pu mettre en lumière le patrimoine spinassien. Présenté il y a quelques semaines au Musée d'Art et d'Histoire Paul Éluard, à Saint-Denis, et disponible dans toutes les librairies depuis le 24 mars, le livre touristique recommande notamment la visite des trois cités-jardins spinassiennes ainsi que de l'église Notre-Dame-des-Missions pour son architecture éclectique et plutôt surprenante. Autre source de fierté d'Epinay vantée par le guide : sa Réserve écologique, avec son 1,5 hectare de biodiversité et une alliance très réussie entre nature et pédagogie.

DES CITÉS-JARDINS EN PASSANT PAR LES BERGES DE SEINE : L'ITINÉRAIRE HISTOIRE ET NATURE

Temps de parcours : 3 heures

Difficultés : environ 50 mètres de dénivelé pour rejoindre la cité-jardin d'Orgemont

À ne pas manquer : le belvédère sur la Seine de la cité-jardin Chacun chez Soi et le site archéologique de l'Allée couverte.

Rendez-vous square Blumenthal sur la ligne du T8 pour une plongée dans l'histoire contemporaine d'Epinay-sur-Seine. Début du XX^e siècle, la Révolution industrielle bat son plein et la population de la banlieue nord-ouest parisienne croît rapidement, ce qui fait naître de nombreuses tensions sociales, des problèmes de promiscuité et d'insalubrité. Willy Blumenthal, riche tanneur de Saint-Denis, a alors l'idée d'importer en France le concept anglais de *garden city*. Deux cités-jardins sont ainsi imaginées, à compter de 1907, pour accueillir les ouvriers de la tannerie et leurs familles. Découvrez celle qui porte le nom du riche homme d'affaires, construite entre 1912 et 1925, qui s'étend de la rue Jules Siegfried à la rue Georges Picot, en passant par la rue des Solivats.

De là, prenez la direction de l'avenue de la République et passez sous la voie de chemin de fer pour rejoindre la rue de la Solidarité et flâner dans l'autre cité-jardin, joliment appelée Chacun chez Soi. Au croisement avec la rue André Diez, descendez alors vers les berges de Seine en prenant le temps d'admirer le joli panorama qu'offre le ponton à fleur d'eau, un des innombrables points de vue photographiques qui émailleront les deux kilomètres du chemin de halage. Prenez aussi le temps de redécouvrir la faune et la flore des berges. La végétation qui mêle bouleaux, roseaux, saules ou encore cerisiers y est très fournie et au niveau de la terrasse basse engazonnée, de nombreux petits animaux trouvent refuge dans les enrochements.

Bien évidemment, les gourmands ne manqueront pas de faire escale sur la péniche-restaurant l'Avant-Seine avant de poursuivre, en direction du Val-d'Oise, en empruntant un chemin escarpé qui permet de passer sous la voie de chemin de fer. L'arrivée se fait rue des Béarnais, au cœur de la cité-jardin d'Orgemont. Au croisement avec la rue des Provençaux, on prend à gauche pour rejoindre le 68 rue des Déserts où se trouve l'incroyable site archéologique de l'Allée couverte.

Pour le retour : l'arrêt de bus 361 Belvédère se trouve au bout de la rue des Déserts.



D'ORGEMONT À LA SOURCE DES PRESLES : L'ITINÉRAIRE DES ARTS

Temps de parcours : 3 heures

Difficultés : pas de dénivélé

À ne pas manquer : les triptyques en céramique de la façade de la médiathèque Albert Camus

Le coup d'envoi de cette balade se fait dans le quartier d'Orgemont, au pied du butineur urbain. Installé place d'Oberursel il y a huit ans, c'est à la fois un refuge pour les abeilles, une banque de miel et une œuvre d'art imaginée et entretenue par Le Parti Poétique de l'artiste plasticien Olivier Darné. Dirigez-vous vers la rue Félix Merlin et marquez l'arrêt devant l'école Anatole France afin d'admirer les photographies de l'artiste paysagiste Jean-Paul Ganem, apposées sur la façade de l'établissement. Tournez ensuite rue de Nancy pour découvrir la fresque imaginée par les artistes François Rudel et Denis Bi-Assira comme clin d'œil au film *Zéro de conduite* de Jean Vigo (1933).

Revenez alors sur vos pas pour emprunter la rue du 8 mai 1945 où vous ne pourrez manquer les céramiques de la façade de la médiathèque Albert Camus, réalisées par des Spinassiens dans le cadre d'un atelier de prévention piloté par l'association Jeunesse Feu Vert et l'artiste Daniel Gapin. Rejoignez ensuite la place de la Nouvelle Gare où se dresse fièrement le buste du Général de Gaulle et suivez l'avenue Gabriel Péri direction rue du Mont jusqu'aux studios d'Épinay, anciennement studios Éclair, où certains des plus grands films du cinéma français ont été, tout ou en partie, tournés comme : *La Grande Illusion* de Jean Renoir (1937), *Les Tontons flingueurs* (1963), *Léon* (1994), *Le Dîner de cons* (1998) ou plus récemment *Amour* de Michael Haneke (2012). Dirigez-vous place René Clair jusqu'au square du 11 Novembre avant de rejoindre la rue Mulot. Prenez le temps d'admirer l'Hôtel de Ville, ancienne demeure du roi d'Espagne (voir p. 29), mais aussi les sculptures en bronze de l'artiste fran-

co-portugais Charles Correia et la *Colonne magique* installée à l'occasion des 100 ans du cinéma, qui reprend les noms des films tournés à Épinay.

Poursuivez jusqu'au parc des Béatus puis prenez la rue Henri Wallon et la rue Romain Rolland où vous admirerez la sculpture de François Stalhy, qui fut membre de l'Académie des Beaux-Arts. Rejoignez le quartier La Source-Les Presles jusqu'au Monument aux Morts érigé square des Mobiles à la mémoire des soldats morts lors du combat d'Épinay, le 30 novembre 1870.

Pour le retour : la station de la ligne T8 Les Mobiles se trouve à quelques pas.x

► **Retrouvez d'autres balades et randonnées sur l'application Escapad**, disponible gratuitement sur Appstore et Android, **ou en flashant le QR code** ci-contre.



VOYAGES URBAINS : NE MANQUEZ PAS L'ULTIME BALADE DE LA SAISON

Les artistes Flavie L.T et Sami Trabelsi vous donnent rendez-vous pour leur tout dernier rendez-vous sur les sentiers « Voyages urbains », samedi 9 avril. Lors de cette conférence itinérante, l'association Les Cultiveuses vous mènera le long de la Seine pour découvrir les nouvelles œuvres des deux créateurs. L'occasion de mieux comprendre la place d'Épinay-sur-Seine dans le Grand Paris mais également de prendre conscience de l'importance de la Seine dans le développement de notre territoire.

► **Rendez-vous samedi 9 avril à 14h30** au 3 rue Mulot, devant la Direction des Affaires Culturelles et des Relations Internationales. Gratuit.

LA FABRIQUE BANNIER ORGANISE SON PREMIER GRAND ÉVÉNEMENT

La Fabrique Bannier accueille le samedi 23 avril un tout premier événement ouvert à tous qui saura, sans conteste, séduire les Spinassiens en quête de bonne musique, d'échanges et de nouvelles tendances.

De la bonne musique, des voisins avec qui partager un moment de convivialité... Tels sont les ingrédients tout simples qui garantissent le succès d'une block party, cette fête de proximité née dans les années 1970 aux États-Unis... Cette première édition, organisée sur le parvis de la Fabrique Bannier, dans la halle mais aussi sur la toute nouvelle terrasse (voir encadré), ne déroge pas à la règle.

Scène musicale

« Nous allons transformer le parking en scène musicale, où se succéderont des groupes émergents et professionnels, tels que *Métro*, développe Lyne Tissot, présidente de l'association Yellow, partenaire de l'événement. Nous avons également noué un partenariat avec le Pôle Musical d'Orgermont afin de promouvoir des artistes spinassiens. » Côté terrasse, DJ et musiciens assureront le show avec des sons disco, house et deep-house.

Et pour tous ceux qui, en plus d'écouter de la musique, voudraient aussi découvrir les petits secrets de fabrication qui permettent de composer une bonne chanson, l'association LOra animera un atelier d'écriture où chacun pourra s'initier à l'art d'écrire de manière percutante, que ce soit pour un rap, un texte de slam ou même un discours.

Skate et tatoo

Et si ce qui vous fait vibrer, c'est le sport, pas de souci ! La Fabrique proposera aussi des initiations au skateboard sur une aire mobile dédiée à cette pratique ainsi que des cours de BMX et de roller. « *Un tournoi de foot city, cinq contre cinq en équipe mixte, est également au programme* », précise Lyne Tissot.

Enfin, un village d'artisans permettra « *de présenter des créations venant d'univers très variés* », soulignent Claire et Jeanne Assouly, gestionnaires de la Fabrique Bannier. Vous pourrez ainsi découvrir des sérigraphies incroyables, vous initier au maquillage et au body painting et rencon-



trer des créateurs de bijoux, des tatoueurs et des perceurs au talent incroyable. Un avant-goût du festival Yellow Fest qui aura lieu cet été. ■

► **Samedi 23 avril**, de 12h à 23h à la Fabrique Bannier, 28 rue des Acacias – Tram T8 Les Mobiles. Entrée libre

LA FABRIQUE A DÉSORMAIS SA TERRASSE

La Fabrique Bannier poursuit sa mue et propose désormais un nouvel espace de convivialité en extérieur avec une belle terrasse de 175 m² donnant sur la Seine et le chemin de halage. Un espace qui permet d'accueillir, lorsque le temps le permet, jusqu'à 45 couverts. « *Nous avons tenu à garder l'esprit simple et chaleureux du lieu, avec un bar et un espace de restauration avec service au comptoir*, expliquent les sœurs Claire et Jeanne Assouly, qui ont repris ce lieu, propriété de leur famille depuis trois générations, en 2018. *Quant à notre carte, elle est*

largement constituée de produits en provenance des commerçants qui sont hébergés à La Fabrique, comme le Comptoir Dionysien et le Fournil du Vieux. »

Claire et Jeanne ne manquent pas d'idées et espèrent bien pouvoir proposer de nouvelles animations culturelles et festives tout au long de l'année, avant d'ouvrir l'accès aux voûtes l'an prochain.

► Le week-end de 11h à 22h (selon conditions météo)
Facebook : La Fabrique Bannier

L'EXPO TANT ATTENDUE DE L'ASSOCIATION AQUARELLE, ARTS ET PASSIONS

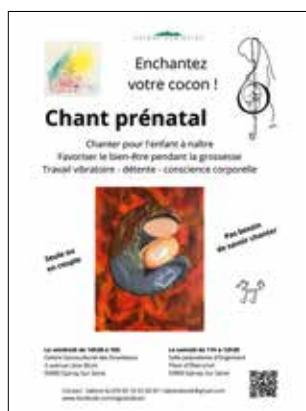
Après deux années de césure en raison de la crise sanitaire, l'association Aquarelle, Arts et Passions (AAP), présidée par la dynamique Yolande Languérand, est heureuse de revenir (enfin) avec sa traditionnelle exposition de fin d'année, intitulée *Regards sur nos Ateliers*. L'occasion de restituer les travaux réalisés au cours des derniers mois par les adhérents adultes, adolescents et enfants. Aquarelle, gouache, peinture à l'huile... techniques et styles en tout genre sont représentés. Et la créativité était bel et bien au rendez-vous ! « Cette année est particulière et marque la vraie reprise de nos activités puisque, pendant deux ans, nous avons dû interrompre les cours pour les adolescents et les adultes en raison des restrictions sanitaires », rappelle Yolande Languérand. L'année dernière, l'association avait

même dû renoncer à fêter ses 15 ans d'existence, au grand dam de ses adhérents. Rendez-vous donc à l'Espace Mendès France, du 12 au 22 avril pour une nouvelle ère artistique. ■

► **Du mardi 12 au vendredi 22 avril**, de 14h à 18h30, à l'Espace Mendès France, 23 rue de Paris. Entrée libre. Informations au **06 60 28 37 80** ou par mail à l'adresse aapepinay93@gmail.com



DES ATELIERS DE CHANT POUR LES FUTURS PARENTS



L'association Signes d'éveil propose une nouvelle activité à l'attention des femmes enceintes : des ateliers de chant prénatal, animés par Sabine Allen. Une pratique idéale pour favoriser le bien-être de la future maman tout au long de sa grossesse. D'ailleurs, les vibrations des sons graves, répercutées au niveau du bassin, peuvent soulager les contractions. Mais le bébé lui aussi bénéficie des bienfaits de cette pratique. D'ailleurs, il reconnaîtra les chants après la naissance, et ceux-ci auront un fort pouvoir apaisant sur lui. Les futurs papas qui voudraient créer du lien avec le bébé *in utero*

par ce biais, sont également les bienvenus. L'association propose également des ateliers d'éveil musical parents-enfants pour les petits de 0-3 ans et de 3-6 ans. ■

► **Le vendredi** (hors vacances scolaires) **de 14h30 à 16h** au centre socioculturel des Écondeaux, 4 avenue Léon Blum et **le samedi** (hors vacances scolaires) **de 11h à 12h30** à la salle polyvalente d'Orgemont, place Oberursel. Participation libre. Infos et inscriptions au **06 18 53 28 43**

DES ATELIERS POUR APPRENDRE À FABRIQUER SES COSMÉTIQUES ET SES PRODUITS D'ENTRETIEN

L'association Zéro déchet, présidée par Laurence Colangeli, propose des ateliers pratiques lors desquels vous apprendrez à fabriquer des produits bons pour la planète mais aussi pour notre santé et pour notre portefeuille. Le samedi 9 avril, les participantes, adultes ou adolescentes, confectionneront ainsi un démaquillant biphasé, un baume à lèvres et un blush à joues qu'elles auront tout le loisir de reproduire à la maison ensuite puisque tous les ingrédients sont facilement trouvables dans le commerce. Un second atelier aura lieu, le 15 avril, qui lui aura pour but d'apprendre à réaliser ses produits d'entretien soi-même. Là encore, il suffit d'un peu de vinaigre, de bicarbonate de soude

ou de cristaux de soude pour obtenir des formulations tout aussi efficaces que celles que l'on trouve dans le commerce. Il est demandé aux participants d'apporter des contenants vides et un torchon. ■

► **Atelier cosmétiques le samedi 9 avril de 14h30 à 17h30**, au CSC des Écondeaux (4 avenue Léon Blum) et atelier produits d'entretien. ► **Atelier produits d'entretien le vendredi 15 avril de 17h à 19h**, au studio des Voies Circulaires, près de la Gare du RER C. Renseignements et réservations dans la limite de 10 places disponibles à l'adresse zerodechetepinaysurseine@gmail.com



LE SALON DU MANGA FAIT SON GRAND RETOUR

Après avoir conquis les Spinassiens en 2020, le Japon réinvestit l'Espace Lumière pour une nouvelle édition riche en animations et en bonne humeur le samedi 16 avril.



C'est un événement très attendu : le Salon du Manga, dont la première édition s'était tenue avant la crise sanitaire, en janvier 2020, convie les inconditionnels mais aussi les curieux à se plonger dans l'univers de la bande dessinée revisitée. Conférences, dédicaces, concours ou encore ateliers dessins manuels et numériques vont émailler cette grande journée gratuite consacrée à l'univers Manga.

Des auteurs de référence

Aussi prisés par les adultes que par les enfants, les mangas sont un art à part entière. Des artistes très talentueux comme Christophe Cointault, l'auteur de *Tinta Run* ou *Wind Fighters*, Camille Moulin-Dupré, l'auteur du *Voleur d'estampes* ou encore le Spinassien Steven Style, qui vient en voisin, seront présents pour des séances de dédicaces, de même que des comédiens-doubleurs bien connus des passionnés de manga comme Donald Reignoux, qui prête sa voix à Haku dans *Le Voyage de Chihiro* et Chantal Baroin alias Jessie dans *Pokémon*.

Libérez votre créativité !

Des ateliers vous permettront d'ailleurs d'affiner vos connaissances des *anime*, et même de vous essayer au montage vidéo sur un corpus de dessins animés des années 90. Le Forum des Images vous présentera aussi le dispositif

Tumo, qui permet de comprendre comment on réalise un dessin animé et de s'essayer à l'animation numérique. Vous retrouverez aussi Camille Moulin-Dupré et Christophe Cointault lors d'ateliers où ils vous livreront leurs meilleurs conseils pour, à votre tour, devenir des as du dessin manga. Et si vous avez une préférence pour les motifs floraux, venez crayonner et découvrir l'*etegami*, une pratique japonaise qui consiste à illustrer des cartes postales. Des initiations qui seront assurées par les intervenants du centre culturel Espace Japon. Enfin les médiathèques vous familiariseront avec la caricature.

Conférences

Au programme également de ce Salon du Manga, des conférences sur divers thèmes :

- La femme dans l'univers manga : autrice et personnage,
 - L'engouement pour le manga, animé par Xavier Guilbert, qui dispensera également des conseils de lecture,
 - La mythologie des personnages japonais, appelés *yōkai*.
- À l'issue de chaque conférence, une table-ronde, chapeauté par les médiathèques du réseau Plaine Commune, sera proposée aux participants et intervenants afin d'approfondir les thèmes évoqués.



Christophe Cointault



Moulimelo



Camille Moulin-Dupré

À noter que des bornes d'arcade, des tableaux numériques et du papier dessin seront à disposition des participants. Ainsi que la possibilité de créer sa propre carpe koï et lui donner vie, grâce à une expérience numérique et immersive. La journée se terminera avec le concours de cosplay, des démonstrations de doublage de voix et un karaoké sur le thème des dessins animés des années 90. ■

➤ **Samedi 16 avril de 10h à 22h à l'Espace Lumière. Gratuit.** Restauration à l'extérieur du site. Pas de vestiaire. Plus d'informations au **01 49 71 98 37** ou la page événement Facebook www.epinay-sur-seine.fr/events/salon-du-manga-2022/



UNE EXPO EXCLUSIVE À NE PAS MANQUER !



Le Radeau de la Méduse de Géricault, *La Laitière* de Vermeer, *Le Baiser* de Klimt ou *Le Bal du moulin de la Galette* de Renoir sont actuellement exposés à la médiathèque Colette... version manga. Une exposition totalement exclusive imaginée à partir de l'excellent ouvrage *Quand le manga réinvente les grands*

classiques de la peinture, paru en 2018 aux éditions Mana Books. Au total, 14 toiles de maîtres réinterprétées sont présentées. Et les 70 visiteurs venus au vernissage de l'exposition, le 15 mars dernier, en présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, et de Patrick Konieczny, Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme, ont unanimement salué ce magnifique travail de réinterprétation. Ces œuvres seront également exposées lors du salon, à l'Espace Lumière. Trois d'entre elles seront d'ailleurs remises aux trois lauréats du concours de cosplay. Le gagnant repartira également avec une Nintendo Switch, tandis que les deuxième et troisième se verront offrir des cartes-cadeaux multi-enseignes et des figurines. Et si vous aussi vous voulez jouer au jeu des 7 erreurs, vous avez jusqu'au 12 avril...

➤ **Jusqu'au mardi 12 avril**, aux horaires d'ouverture de la médiathèque Colette puis le samedi 16 avril au Salon du Manga.



RAMENEZ LE JAPON CHEZ VOUS

En complément des multiples ateliers proposés, vous pourrez aussi étoffer votre bibliothèque grâce au stand tenu par la librairie Impressions d'Enghien-les-Bains, spécialiste des mangas, comics et BD, floquer vos effets personnels avec des motifs de manga, acquérir des objets typiques du Japon avec l'Espace Japon ou encore acheter des peintures sur galets ou bois de l'artiste Corinne Freydefont.

Pour préparer les festivités à la veille du salon, la Médiathèque Colette, décorée pour l'occasion, organisera une soirée placée sous le signe du Japon !

Profitez de trois « concerts dessinés » menés par une mangaka et deux musiciens de Quartier Japon (à 19h, 20h et 21h) puis évadez-vous dans les rues traditionnelles nippones grâce à la réalité virtuelle, avant de vous faire croquer le portrait – version caricature manga – par un mangaka de l'Association des Amitiés Asiatiques (de 19h à 21h). Enfin, laissez un petit mot dans l'arbre à vœux, Tanabata, qui sait... peut-être s'exaucera-t-il !

➤ **Vendredi 15 avril de 18h à 22h** à la médiathèque Colette (49 rue de Paris) - Entrée libre - Plus d'infos au **01 71 86 35 00**

AVRIL TOUT EN CONTRASTES

En avril, le PMO fait le grand écart en accueillant de drôles de spécimens : d'un côté, un ver de terre qui fait ami-ami avec un bébé pingouin pour un ciné-concert tout mignon, de l'autre, des rockers qui ne cachent pas leur ambition de tout déménager. À vous de choisir votre camp !



HOMMAGE AU GROUPE DE METAL ROCK EXTREME

N4 rend hommage au groupe de metal rock Extreme. Influencés par des légendes comme Van Halen, Queen, Aerosmith ou Led Zeppelin, les quatre gars de Boston – parmi lesquels le guitariste Nuno Bettencourt connu pour avoir également collaboré avec Rihanna - ont connu un grand succès au début des années 90 grâce notamment à leur plus célèbre ballade, *More Than Words*.

N4 est constitué de 5 musiciens possédant une solide expérience de la scène rock. David Girodon et ses riffs redoutables est à l'origine de ce projet ambitieux. Il a recruté Guiz Guidec, au chant puissant et plein de feeling, Thomas d'Arbigny et son groove infernal, Carlos Dominguez et sa frappe volcanique et enfin Laurence aux chœurs, qui apporte sa sensualité et son énergie. Un concert de metal rock qui célèbre la fin de résidence du groupe à Épinay et qui va décoiffer, assurément.

La première partie du concert sera assurée par des élèves du PMO de 10 à 65 ans et par des musiciens de l'association Promess qui reprendront des morceaux rock dans des répertoires old school (Black Sabbath, AC/DC...) et plus récents (Gozira, Muse...).

▲ **Samedi 16 avril à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard)
Concert debout avec un bar en salle
Tarifs : de 5 € à 8 €
Infos et réservations au **01 48 41 41 40**
ou sur billetterie.epinay-sur-seine.fr



CINÉ-CONCERT : AMIS POUR LA VIE

Compositrice, chanteuse, DJ, Isabelle Moricheau est une musicienne multi-cartes. Influencée par les arts visuels, les musiques électroniques et les grands espaces, elle explore une palette d'ambiances délicates et rythmées. Elle réussit à nous enchanter et à nous embarquer dans son univers tout en douceur et dans les aventures partagées d'une taupe, d'un ver de terre, d'un bébé pingouin et de bien d'autres animaux encore, amis pour la vie.

Un programme tout en onirisme qui célèbre la fraternité sous toutes ses formes.

▲ **Mardi 26 avril à 10h30** au Pôle Musical d'Orgemont
(1 rue de la Tête Saint-Médard) – Durée : 30 min
À partir de 2 ans
Tarifs : de 5 € à 8 €
Infos au **01 48 41 41 40**

SAISON CULTURELLE : C'EST LE MOMENT DE JONGLER, Y COMPRIS AVEC LES MOTS



FAIS-MOI MAL BORIS ! CARMEN MARIA VEGA

À l'occasion du centenaire de la naissance de Boris Vian, l'un des plus grands poètes et paroliers du XX^e siècle, la chanteuse, comédienne, showgirl et autrice Carmen Maria Vega reprend du service avec son spectacle, imaginé en 2013 : *Fais-moi mal Boris !* De l'audace, toujours de l'audace dans ce show énergique et surprenant où se mêlent chant, comédie, danse et effeuillage. Dans une ambiance pop-cabaret, elle transmet sur scène avec rage, humour et tendresse les textes de Boris Vian. Chaque mot choisi

par l'auteur de *L'Écume des jours* est un diamant à l'état brut, chaque refrain est percutant, à l'image de celle qui lui rend hommage aujourd'hui. Inclassable, Carmen Maria Vega séduit autant qu'elle bouscule, avec son charisme fou et sa voix aussi chaude que son Guatemala natal.

) Samedi 9 avril à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard)
Tarifs : 6 à 15 € – Dès 12 ans

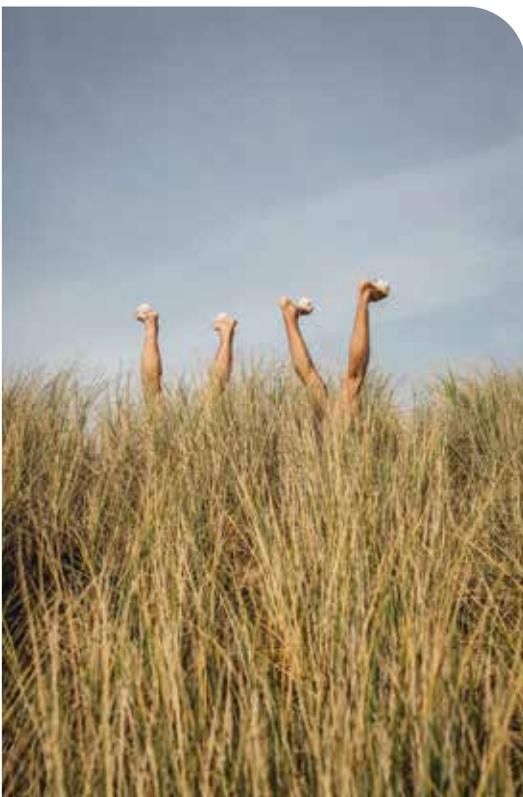
Réservez
vos billets au
01 48 26 45 00
ou sur
[billetterie.epinay
-sur-seine.fr](http://billetterie.epinay-sur-seine.fr)

la maison
des jonglages

YŌKAI KEMAME, L'ESPRIT DES HARICOTS POILUS COMPAGNIE DEFRACTO

La Maison du Théâtre et de la Danse s'associe à la Maison des Jonglages de la Courneuve pour vous proposer ce spectacle authentique, fruit d'une collaboration franco-japonnaise. Connaissez-vous les yōkai ? C'est le nom donné, dans la culture japonaise, à ces créatures étranges, esprits surnaturels insaisissables qui arborent parfois des traits humains ou se cachent au cœur d'objets inanimés. Tel est l'univers, unique, de *yōkai Kemame*. Les deux jongleurs s'amuse entre précision et contorsion et vous transportent dans un moment suspendu, insolite et décalé. Découvrez sans plus attendre ce duo qui n'a pas les pieds sur terre !

) Jeudi 21 avril à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse
(75 avenue de la Marne) – Tarifs : 6 à 15 € – Dès 10 ans – Dans
le cadre du festival Rencontres des Jonglages.





RÉSERVEZ LES VACANCES DE VOS ENFANTS

C'est le moment de commencer à organiser les vacances des enfants pour la période estivale. Ça tombe bien, vous pourrez prochainement découvrir tous les séjours proposés par la Ville dans le guide bientôt dans vos boîtes aux lettres, mais en attendant, voici un avant-goût !

Pour les 6-12 ans

PLEUBIAN (CÔTES-D'ARMOR)

Du 8 au 29 juillet ou du 1^{er} au 24 août : un séjour avec deux thématiques au choix : « contes et légendes de Bretagne » et « autour du vent et de la mer ».

Cap sur le littoral breton, un lieu magnifique pour jeter l'ancre le temps d'un été et découvrir les nombreuses richesses de la Bretagne et de ses sublimes côtes (pêche, char à voile, baignade...).

Possibilité de faire un demi-séjour de 11 jours.

Pour les 7-14 ans

MEYRONNES (ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE)

Du 7 au 29 juillet ou du 1^{er} au 24 août : Séjour « équitation et sports de montagne ».

Les jeunes Spinassiens vont découvrir les plaisirs de la montagne l'été et partager les sensations fortes qu'offre le sport dans les Alpes en cette saison. Au programme : équitation, randonnées aquatiques, escalade ou rafting...

Pour les 9-14 ans

LE PRADET (VAR)

Du 7 au 28 juillet ou du 28 juillet au 20 août : Séjour « 100% mer ».

Entre sport et farniente sur la Méditerranée, ce séjour au Pradet plaira assurément aux enfants ! Au programme, VTT, planche à voile et sortie à Aqualand...

➤ **Retrouvez prochainement le guide des séjours dans vos boîtes aux lettres ou sur epinay-sur-seine.fr.**

Plus d'informations au 01 49 71 89 41 et inscriptions au 01 49 71 99 30.



La Ville d'Épinay-sur-Seine est propriétaire de longue date de trois maisons de vacances : un chalet mythique à Meyronnes dans le parc du Mercantour, une propriété les pieds dans l'eau au Pradet dans le Var et un dernier centre de vacances à Pleubian en terre bretonne.

LES ADOS AUSSI ONT LE DROIT À DES VACANCES !

Avis aux amateurs de glisse en tous genres, aux fans de sensations fortes, la ville propose 9 séjours UCPA pour les jeunes de 15 à 27 ans. Ils sont prévus entre le 3 juillet et le 20 août. Les inscriptions commencent dès maintenant.

➤ Plus d'informations : 01 49 71 89 41

I EN AVRIL DANS VOS CENTRES SOCIOCULTURELS

Centre socioculturel Nelson Mandela

- **Vendredi 15 avril de 19h à 21h : café philo**
- **Du 30 avril au 6 mai : séjour au Pradet**
 - › Espace Nelson Mandela
Centre socioculturel de La Source-Les Presles
64 avenue de la Marne - **01 49 71 99 35**
csc.presles@epinay-sur-seine.fr

Centre socioculturel des Écondeaux

- **Dimanche 3 avril de 13h30 à 18h : ça marche à Paris**, découvrez les lieux les plus insolites de la capitale
- **Mercredi 6 avril de 15h30 à 17h : atelier des tout-petits**, animation « raconte-nous des histoires » et jeux libres
- **Mardi 12 avril de 9h15 à 12h : ça marche pour vous**, rendez-vous au CSC
- **Samedi 16 avril de 14h à 18h : la récré des aînés**
- **Samedis 9 et 23 avril et mercredis 27 avril et 4 mai de 14h30 à 17h : atelier jardinage**
- **Samedi 23 avril : Berck plage** pour les rencontres internationales de cerfs-volants
- **Mardi 26 avril de 10h à 17h : ça marche pour vous** (prévoir un pique-nique)
- **Jeudi 28 avril après-midi : séance de cinéma** au Mega CGR
- **Vendredi 29 avril : la récré des aînés**, atelier crêpes et gaufres et jeu « Burger Quiz »
- **Mercredi 4 mai de 16h30 à 17h30 : permanence de Nadia Kais**, Conseillère municipale déléguée aux Activités socio-culturelles
 - › Centre socioculturel des Écondeaux
4 avenue Léon Blum – **01 49 71 99 61** ou **01 48 26 50 11**
csc.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Centre socioculturel Félix Merlin

- **Les mardis 5, 12 et 19 avril : marche nordique** au départ du CSC et **relaxation**
- **Tous les mercredis de 10h à 11h, de 11h à 12h ou de 14h à 15h : éveil corporel**
- **Mercredis 6 et 20 avril de 16h à 17h30 : les petits dégourdis**
- **Vendredi 8 avril de 14h à 16h30 : atelier cuisine**
- **Jeudi 14 avril de 14h à 16h : ateliers des parents**

Annexe du CSC Félix Merlin

- **Tous les mardis et jeudis de 9h30 à 11h : atelier de conversation** (hors vacances scolaires)
- **Lundi 25 avril : sortie à la ferme de Gally (78)** pour les familles
 - › Centre socioculturel Félix Merlin
67 rue Félix Merlin – **01 48 41 96 39**
csc.f.merlin@epinay-sur-seine.fr
 - › Annexe du centre socioculturel Félix Merlin
28 route d'Argenteuil – **01 48 41 26 03**

Centre socioculturel maison du centre - MC²

- **Lundi 4 avril de 14h à 16h : atelier menuiserie** avec les Compagnons Bâisseurs, fabrication d'un passe-trappe (public adulte)
- **Jeudis 7 et 14 avril de 17h à 18h30 : atelier Manga** (à partir de 12 ans)
- **Vendredi 8 avril de 14h à 18h30 : inscriptions pour les vacances de printemps**
- **Jeudi 21 avril de 9h à 11h : conférence petite enfance** par Cocon et Cie
- **Vendredi 22 avril de 18h30 à 21h30 : animation Jour de la Terre**
 - › Maison du Centre MC²
35 rue de Paris – **01 49 71 99 15**
csc.m.centre@epinay-sur-seine.fr

LES RENDEZ-VOUS D'AVRIL DE LA MAISON DES PARENTS

POINT ÉCOUTE PARENTS

Sur RDV de 14h30 à 17h hors vacances scolaires

Mercredis 6, 13, 20 avril : une psychologue est à votre écoute pour toute question relative au rôle de parents. Entretiens confidentiels et gratuits.

PERMANENCE ALLAITEMENT

Jeudi 21 avril de 10h à 11h30 : permanence individuelle sur RDV

LES JEUX-DITS DE SOCIÉTÉ

Jeudi 21 avril de 16h30 à 18h30 : moment de partage et de convivialité parents-enfants autour du jeu

Jeudi 7 avril à 14h : sensibilisation aux massages pour bébé (0-3 ans)

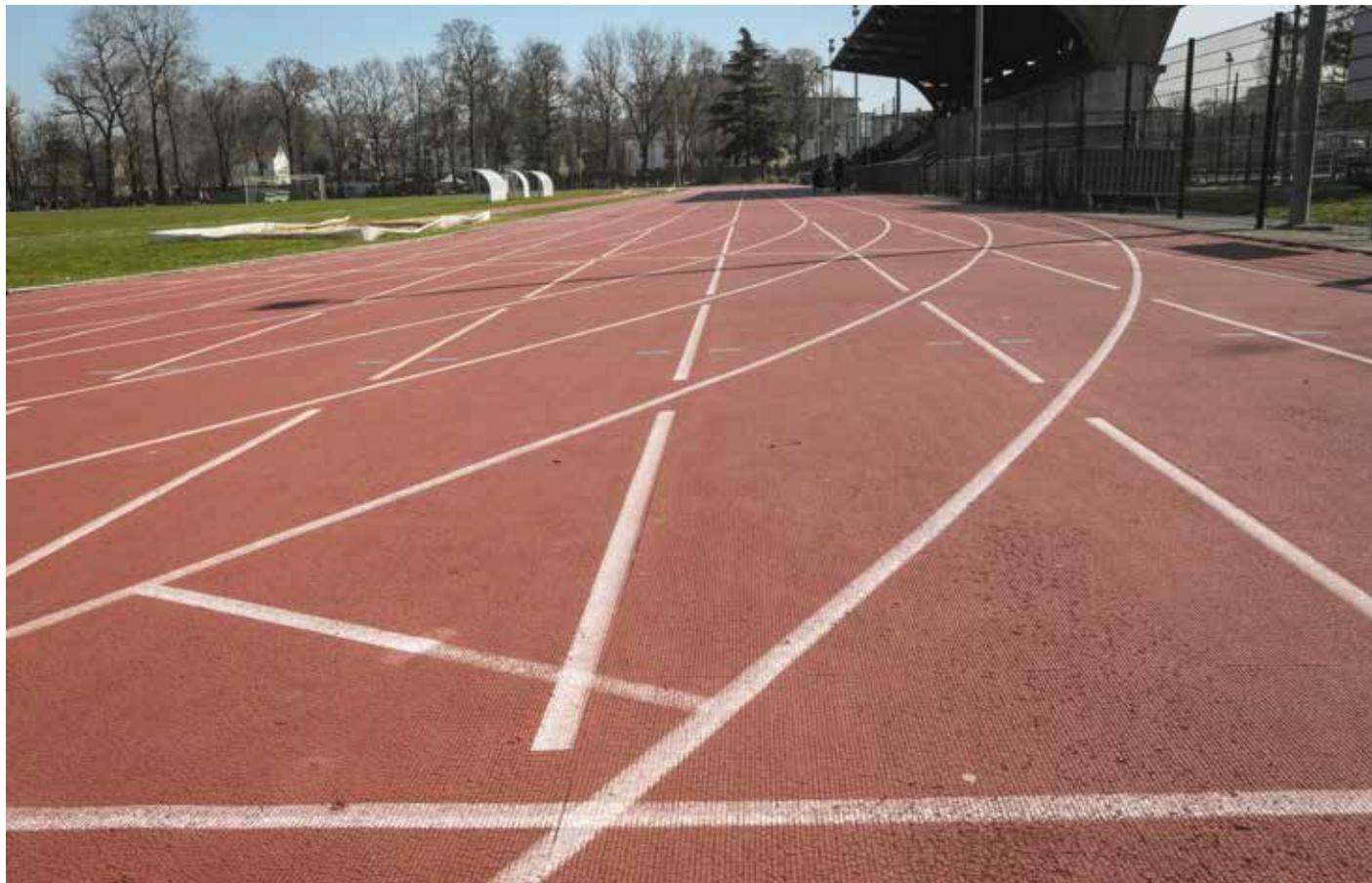
Mardi 12 avril à 14h : comment prévenir les dangers à la maison dans la vie quotidienne ?

Jeudi 14 avril de 9h à 12h : formation aux premiers secours à l'enfant et au nourrisson (PSEN) - nombre de places limité - engagement pour la matinée indispensable

Jeudi 14 avril à 18h : comment concilier fermeté et bienveillance dans l'éducation ?

Vendredi 15 avril à 13h45 : quel est le rôle d'une élue à la petite enfance et à la parentalité ? Quelles sont ses missions ? Comment, à quel moment et pourquoi peut-on la solliciter ? Rencontre avec Fatiha Kernissi, adjointe au Maire déléguée à la Petite enfance et à la Parentalité

› MAISON DES PARENTS
MC² – 35 rue de Paris – 1^{er} étage
01 49 71 42 64 – Toutes les rencontres de la Maison des Parents sont à destination des parents d'Épinay-sur-Seine.



UN TERRAIN D'HONNEUR BIENTÔT RÉNOVÉ POUR LE PARC MUNICIPAL DES SPORTS

Des travaux de réfection démarrent à la mi-avril au Parc Municipal des Sports pour une durée de cinq mois environ. À la clé, un nouveau terrain de football en synthétique et un revêtement plus performant pour la piste d'athlétisme.

C'est une petite révolution qui s'opère ce mois-ci au Parc Municipal des Sports. Des travaux de réfection commencent, avec notamment le **renouvellement du revêtement du terrain de football avec une pelouse synthétique, plus facile et moins coûteuse à entretenir qu'un gazon naturel**. Le terrain sera également mis aux normes désormais exigées par la Fédération Française de Football avec des nouvelles dimensions de 105 m x 68 m au lieu de 100 m x 60 m auparavant. Ce revêtement synthétique dernière génération permettra d'accueillir plus d'usagers. En journée, ce sont les scolaires qui pourront profiter de ce terrain plus performant et plus résistant, notamment les deux lycées d'Épinay-sur-Seine. Une partie de l'équipement est d'ailleurs financée par le Conseil régional d'Île-de-France. Quant à l'Académie de football d'Épinay-sur-Seine (AFE), elle va enfin pouvoir augmenter son nombre de créneaux disponibles de façon significative et donc accueillir plus de licenciés. « *Nous allons pouvoir satisfaire plus de Spinassiens et c'est une grande satisfaction,* » explique Mamadou Karamoko, directeur technique de l'AFE.

Une piste d'athlétisme olympique

Dans le même temps, la piste d'athlétisme va elle aussi se refaire une beauté. Afin de répondre aux exigences du haut niveau, **la piste conservera ses huit couloirs et sera pourvue du revêtement officiel, fourni par la société Mondo, qui équipe les plus grands stades dans le monde entier**. Une piste performante qui pourrait donc bien accueillir les entraînements de délégations étrangères à l'occasion de la préparation des Jeux Olympiques de Paris en 2024. Cette partie de l'éclairage sera également rénovée et les clôtures, complètement refaites. Des travaux qui, au total, s'élèvent à 2,3 millions d'euros, supportés par la Ville d'Épinay-sur-Seine, le Conseil régional d'Île-de-France mais aussi la Fédération Française de Football. La réhabilitation se poursuivra en 2023 par la réfection totale des vestiaires et des tribunes du Parc Municipal des Sports afin de lui offrir un terrain d'honneur digne de ce nom. À noter que, durant les travaux, la section d'athlétisme du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) poursuivra ses entraînements dans la commune voisine de Deuil-la-Barre. ■

« SCÈNE DE SPORT »

SPÉCIALE ARTS MARTIAUX

Les arts martiaux sont au rendez-vous de la prochaine édition de « Scène de sport » qui aura lieu du 25 au 30 avril, des animations sportives qui s'installent au cœur des quartiers pour que le sport devienne un moment de partage pour tous.



Judo, karaté, taekwondo ou boxe, ces disciplines n'auront bientôt plus de secret pour vous, si vous participez, seul ou en famille, à la nouvelle édition de « Scène de sport ». Ce dispositif gratuit et sans inscription réunit les associations sportives, les centres de loisirs maternels et élémentaires et les habitants autour de la pratique sportive durant la première semaine des vacances de printemps. Ces « Scènes de sport », encadrées par des éducateurs sportifs diplômés, se dérouleront tous les jours, **du lundi au vendredi, de 10h à 12h et de 14h à 18h**, en plusieurs lieux de rendez-vous afin d'être accessibles au plus grand nombre : au Parc Municipal des Sports mais aussi rue de Strasbourg dans le quartier d'Orgemont, au Parc des Presles. Petits et grands auront l'occasion de s'initier à ces sports et de profiter des conseils avisés des entraîneurs des sections de boxe française et de muay-thaï du Club Sportif Multisections d'Épinay (CSME), du Judo club d'Orgemont, du club de karaté d'Épinay et du Taekwondo club spinassien. L'occasion de s'initier à des disciplines moins connues comme le muay-thaï, la fameuse boxe thaïlandaise pour laquelle on se sert aussi bien des poings que des pieds, des

genoux ou des coudes. « C'est une activité très intéressante pour la coordination des tout-petits, le contrôle de soi et le respect des règles. Jusqu'à 14 ans, ce sport n'utilise que la technique en dehors de la force », détaille Laetitia Minos, trésorière de la section muay-thaï du CSME. Un sport de combat qui sera discipline olympique pour la première fois aux JO de Paris en 2024 à découvrir dès 4 ans.

S'entraîner avec des champions

Comme d'habitude, la semaine de « Scène de sport » s'achèvera en beauté par **une après-midi sportive et festive au gymnase du Parc Municipal des Sports le samedi 30 avril de 14h à 18h, ouverte à tous**, y compris ceux qui n'auraient pas pu participer aux activités durant la semaine. Au programme : initiations sportives, animations et entraînements avec des pointures de chaque discipline. ■

► **Du lundi 25 au samedi 30 avril, de 10h à 18h.**
Entrée libre. Renseignements au **01 49 71 34 45.**

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE



JEUDI 7 ET VENDREDI 8 AVRIL

Étudier à l'étranger ou y travailler quand on est jeune, c'est tentant. Pour s'y retrouver et être bien informés sur les modalités, rendez-vous aux lycées Louise Michel et

Jacques Feyder **pour la journée Mobilité nationale et internationale.**

▲ **Tarif : Gratuit – Rendez-vous à 12h** à l'Espace Info Jeunes – Retour à 14h.
Renseignements au **01 49 71 35 02 / 04**

SAMEDI 9 AVRIL

Si vous êtes fan de Mangas et de la culture japonaise, vous adorerez **Le Manga Café V2** de Paris. Vous découvrirez notamment une grande bibliothèque spécialisée et un concept store japonais.



▲ **Tarif : Carte loisirs – Rendez-vous à 14h** à l'espace Jeunesse du Centre-ville – Retour à 18h – 7 places disponibles. Renseignements au **01 48 21 41 02**

MARDI 23 AVRIL

Venez prendre possession du dancefloor lors de la soirée « **Teens Party** » à Paris. DJ, boissons sans alcool, cadeaux à gagner sont prévus pour cette soirée exclusivement réservée aux ados.



▲ **Tarif : 7,50 € – Rendez-vous à 15h** à l'espace Jeunesse La Source-Les Presles – Retour à 23h – 12 places disponibles.
Renseignements au **06 41 77 03 12**



©MNHM - B. Fave

SAMEDI 16 AVRIL

Les passionnés d'histoire, de science et de nature adoreront **la grande galerie de l'évolution**, au Muséum national d'Histoire Naturelle. Pas moins de 7 000 spécimens sont rassemblés en un lieu pour conter aux visiteurs la biodiversité autrement.

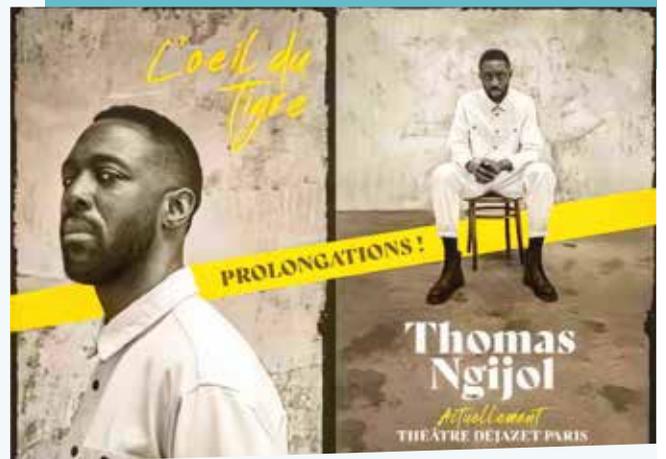
▲ **Tarif : 4,50 € – Rendez-vous à 15h** à l'espace Jeunesse des Écondeaux – Retour à 19h – 8 places disponibles.
Renseignements au **01 49 71 02 19**

VENDREDI 22 AVRIL

Venez découvrir la boutique coopérative fraîchement ouverte autour d'une **activité de personnalisation de T-shirt**. Chaque jeune repartira avec un T-shirt totalement unique.



▲ **Tarif : Gratuit – Rendez-vous à l'espace infos jeunes à 17h** – Retour à 19h.
Renseignements au **01 71 29 19 55**



MARDI 26 AVRIL

Envie de rire aux éclats ? Ne ratez pas le nouveau **spectacle de Thomas Ngijol intitulé L'Œil du Tigre** actuellement sur la scène du Théâtre Dejazet.

▲ **Tarif : 9 € – Rendez-vous à 17h** à l'espace Jeunesse d'Orgemont – Retour à minuit – 5 places disponibles. Renseignements au **01 48 41 50 07**



VENDREDI 27 AVRIL

Ils sont invendus mais ne sont pas moins délicieux ! Retrouvez les membres du Conseil des Jeunes devant les boulangeries de la ville pour une distribution d'invendus dans le cadre de l'opération **To Good to Go By Épinay**.

▲ **Tarif : Gratuit – 10h à 19h** – Conseil des Jeunes.
Renseignements au **01 71 29 19 55**

À LA RECHERCHE D'UN JOB D'ÉTÉ ?

Comme chaque année, la Ville d'Épinay-sur-Seine, en partenariat avec Plaine Commune, organise une opération « Jobs d'été et quartiers de l'alternance » à destination des 18/25 ans. Le but ? Mettre les jeunes et les recruteurs directement en relation. À cette occasion, de nombreuses offres d'emplois saisonniers seront proposées aux jeunes qui souhaitent se frotter à la vie active et gagner un peu d'argent pour financer leurs études ou leurs projets personnels. Les acteurs de la formation seront également présents avec les recruteurs, pour proposer des contrats de professionnalisation ou d'apprentissage, accessibles à tous les niveaux de formation, du CAP au Master 2.

▲ **Mercredi 27 avril de 9h30 à 16h30**, Place René Clair. Gratuit. Renseignements auprès de la Maison de l'Emploi au **01 49 71 35 02**.

CAP EMPLOI
recrutement & maintien

& handicap :
ap emploi,
toutes les chances
de ce côté

recrutement
maintien dans l'emploi
et professionnel

18/25
ANS



STAGES DE RÉVISIONS : ET SI ON APPRENAIT À CRÉER UN DESSIN ANIMÉ ?

Programmer un robot, réaliser un petit dessin animé ou s'essayer à la webradio... Voilà le menu alléchant des stages de révisions proposés aux enfants, du CP au CM2, pendant les vacances de printemps. L'occasion d'apprendre à utiliser de manière optimale les tablettes numériques qui ont fait leur entrée depuis quelques années dans nombre d'écoles d'Épinay-sur-Seine.

Ces ateliers ont lieu tous les après-midi de la première semaine des vacances dans les écoles Lacépède, Jean Jaurès et Jean-Jacques Rousseau, sont entièrement gratuits et ouverts y compris aux enfants qui sont inscrits au centre de loisirs.

▲ **Les 25, 26, 28 et 29 avril de 13h30 à 16h**. Gratuit. Renseignements au **01 49 71 99 30** et inscriptions jusqu'au 8 avril sur le Portail Famille.



PRÉPAREZ-VOUS POUR LES INSCRIPTIONS PÉRISCOLAIRES

Restauration scolaire, accueil en centres de loisirs, études dirigées, École Municipale des Sports... Si vous souhaitez que vos enfants bénéficient d'une ou plusieurs de ces activités périscolaires à la rentrée prochaine, c'est le moment de se préparer. Les inscriptions se dérouleront du 11 avril au 30 juin dernier délai ! Une démarche simplissime puisqu'il suffit de se connecter au Portail Famille et de fournir les pièces demandées : attestation CAF (ou en l'absence d'attestation la dernière déclaration de revenus), fiche de renseignements, vaccins à jour, photo d'identité. **Les tarifs des activités sont calculés en fonction du quotient familial.** Pensez aussi à signaler les éventuelles allergies alimentaires, médicamenteuses et autres problèmes de santé de vos enfants.

Les familles qui n'ont pas d'accès internet peuvent prendre rendez-vous auprès du service Écoles et loisirs pour procéder à l'inscription au **01 49 71 89 04**.

▲ **Plus de renseignements** **01 49 71 99 30**.



PROFITEZ DE RENDEZ-VOUS FESTIFS



Splendide ! Le spectacle *Variety Show*

Mardi 5 avril à l'Espace Lumière de 14h30 à 17h

Danseurs et danseuses vêtus de plumes, strass et paillettes vont offrir un spectacle musical de haut vol au public spinassien. Une quinzaine de splendides tableaux vont se succéder sur la scène de l'Espace Lumière sur des airs bien connus, de Joe Dassin à Dalida, en passant par Yves Montand ou Johnny Hallyday.

- › Participation sur inscription auprès du CCAS au 01 49 71 98 54. Un car est mis à disposition pour les personnes qui le souhaitent.

Un repas entre amis, ça vous dit ?

Jeudi 21 avril et le vendredi 22 avril à l'Espace Lumière à partir de 12h

Partager un déjeuner entre amis sur une musique entraînante, rien de tel pour prendre du bon temps. Voilà le programme qui vous attend pour ce repas des seniors festif à ne pas manquer.

Le 21 ou le 22 avril, selon les indications de l'invitation.

- › Conditions à remplir pour ces 2 événements : avoir 65 ans et plus - habiter à Épinay-sur-Seine - présenter votre pièce d'identité, un justificatif de domicile, ainsi que le carton d'invitation Renseignements auprès du CCAS, Pôle population âgée au **01 49 71 98 54**

RÉSERVEZ VOS ESCAPADES



Journée en Bourgogne

Mardi 26 avril, départ à 6h au Club Senior

Tarif : 12 €, voyage en car, déjeuner inclus, 48 places
Inscriptions depuis le 28 mars



Journée au Havre

Mercredi 11 mai, départ à 6h au Club Senior

Tarif : 12 €, voyage en car, déjeuner inclus, 48 places
Inscriptions à partir du 25 avril



Journée à Lille

Mardi 31 mai, départ à 6h au Club senior

Tarif : 12 €, voyage en car, déjeuner inclus, 48 places
Inscriptions à partir du 25 avril

- › Renseignements auprès du Club Senior – 15 avenue de la République ou au **01 58 34 69 88**

LES ACTIVITÉS D'AVRIL DU CLUB SENIOR

- Lundi 4 avril › Jeux de société
- Mardi 5 avril › Spectacle des seniors (fermeture exceptionnelle)
- Mercredi 6 avril › Atelier jardinage
- Jeudi 7 avril › Atelier de relaxation
Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- Vendredi 8 avril › Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Atelier de relaxation
- Lundi 11 avril › Jeu des chiffres et des lettres
- Mardi 12 avril › Atelier socio-esthétique
- Mercredi 13 avril › Atelier recyclage : cadres en carton
- Jeudi 14 avril › Atelier de relaxation
Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- Vendredi 15 avril › Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Encre de Chine
- Mardi 19 avril › Quiz sur la nutrition
- Mercredi 20 avril › Association « La Rocailleuse » : lecture poème et nouvelles
- Jeudi 21 avril › Atelier de relaxation
Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- Vendredi 22 avril › Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Atelier de relaxation
- Lundi 25 avril › Jeux de société
- Mercredi 27 avril › Atelier jardinage
- Jeudi 28 avril › Atelier de relaxation et atelier d'écriture
- Vendredi 29 avril › Atelier Mosaïque

› Plus d'infos au Club Senior - 15 avenue de la République
01 58 34 69 88



L'Atelier du Pain, rue de Paris, a été l'un des premiers commerces à s'inscrire dans la démarche.

UN LABEL POUR ENCOURAGER LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE DES COMMERÇANTS

La Ville d'Épinay-sur-Seine et la Chambre du Commerce et de l'Industrie Seine-Saint-Denis instaurent le label « Les Défis de la Transition Écologique ». Lancée en janvier 2022, cette initiative vise à accompagner commerçants et artisans dans leur transition écologique et à valoriser toutes les actions réalisées pour promouvoir l'écologie auprès de leur clientèle.

Accompagnement personnalisé

Cela fait maintenant trois mois que les équipes municipales, en partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-Saint-Denis, sillonnent la ville pour se rendre auprès des commerçants et artisans et leur expliquer les enjeux de cet ambitieux projet que représente « Les Défis de la Transition Écologique ». C'est aussi l'occasion de glisser un chiffre qui a de quoi faire réfléchir : aujourd'hui, selon une étude réalisée par la CCI Val-de-Marne, 90% des consommateurs sont prêts à privilégier un commerçant ou un artisan qui met en place des pratiques respectueuses de l'environnement.

Dans le cadre de cette démarche, les commerçants et artisans bénéficient tout au long du processus d'un accompagnement personnalisé. Un diagnostic leur est proposé après discussion et, au regard des résultats obtenus, des préconisations leur sont faites pour les aider à faire un pas de plus en faveur de l'environnement. Leur mission ? Relever 3 défis écologiques parmi les 39 proposés, en mettant en place dans les six mois à venir des actions concrètes au quotidien, comme

par exemple, limiter les emballages, améliorer l'isolation des locaux ou encore veiller à bien éteindre les enseignes lumineuses la nuit.

Une opération de dynamisation commerciale

Une fois les défis relevés, les lauréats signeront une charte d'engagement et recevront le label « Les Défis de la Transition Écologique » pour une durée d'un an. Les consommateurs pourront rapidement reconnaître les enseignes récompensées grâce au logo de la main verte apposé sur les vitrines et une cérémonie officielle aura lieu en mairie fin 2022 en présence de l'ensemble des lauréats. ■

› Contacts utiles :

CCI Seine-Saint-Denis : Céline Luis
06 03 79 61 58 / cluis@cci-paris-idf.fr
Mairie d'Épinay-sur-Seine : Nadia Aguib
01 49 71 99 25 / 06 11 99 25 15
commerces-et-artisanat@epinay-sur-seine.fr



En 2022, les commerçants qui souhaitent réaliser des travaux dans le cadre de ces défis peuvent bénéficier de la prime verte offerte par la région Île-de-France d'un montant pouvant aller jusqu'à 1 500€. La CCI Seine-Saint-Denis se propose d'ailleurs de les accompagner dans la constitution de leurs dossiers de demande de financement.



LA VILLE RECUEILLE VOS BESOINS EN MATIÈRE DE HANDICAP

Thématique importante pour les élus spinassiens, la Ville entame, à compter du mois d'avril, un diagnostic visant à connaître plus en détail les besoins de la population en matière de handicap. Première étape : un questionnaire en ligne.

Analyser pour mieux cibler, appréhender et surtout anticiper les besoins de demain. Tels sont les multiples objectifs de ce diagnostic sur le handicap (moteur, visuel, auditif, cognitif, physique ou intellectuel). Cette enquête se matérialise sous la forme d'un questionnaire numérique, accessible jusqu'au 15 mai sur le site de la Ville.

Questionnaire en ligne

Divisée en huit thématiques, à sélectionner au choix, comprenant chacune des questions précises, cette enquête, aux réponses anonymes, vise à renforcer les actions déjà réalisées en matière de handicap, à l'image de la création de classes spécifiques et de recrutement d'accompagnants spécialisés pour les enfants souffrant d'un handicap. Elle se destine à tous les Spinassiens et les professionnels enregistrés à Épinay-sur-Seine. « *Le questionnaire est conçu en*

trois parties, développe Vanessa Ait Mouffok, conseillère municipale déléguée au Handicap. Une s'adressant aux personnes souffrant d'un handicap, une aux aidants de personnes handicapées et une aux personnes n'étant pas concernées par ce sujet mais souhaitant partager leurs idées. » Cette première phase de concertation fera aussi l'objet d'échanges avec les structures accueillant un public en situation de handicap, les associations et l'Éducation Nationale. « *À l'issue de cette démarche, un plan d'action sera établi afin de définir des projets à mener en priorité* », informe Vanessa Ait Mouffok.

Accompagnement de la Ville

Afin de vous aider à remplir le questionnaire, les agents des quatre centres socioculturels de la Ville se tiennent à votre disposition. Un stand d'information vous guidera, place René Clair, mercredi 13 avril, de 10h30 à 17h30. Des temps d'échanges sont programmés au centre socioculturel Félix Merlin, lundi 16 mai, de 14h à 16h et à l'Atelier Vert Seine, samedi 21 mai, de 14h à 16h. ■

“ À l'issue de cette démarche, un plan d'action sera établi afin de définir des projets à mener en priorité. ”

Vanessa Ait Mouffok

► **Renseignements** : Atelier Santé Ville :
01 49 71 42 87 ou service Démocratie
participative : 01 49 71 42 06.



LA VIE AU CHÂTEAU DE DON FRANÇOIS D'ASSISE

Il est un personnage haut en couleur qui a marqué la noblesse française et espagnole du XIX^e siècle : Don François d'Assise, dont on fête cette année le bicentenaire de la naissance, a passé la fin de sa vie au Château d'Épinay-sur-Seine. Rencontre avec ce roi consort d'Espagne, à la personnalité si singulière.



Amour de l'homme

Il est néanmoins contraint de se marier, « en raison d'une promesse de mariage remontant à l'enfance et faite à sa cousine germaine, Isabelle II, fille du roi d'Espagne », précise Félix Colás. Une union célébrée le 10 octobre 1846, qui ne donnera naissance qu'à des enfants illégitimes — 12 au total dont 5 atteindront l'âge adulte — néanmoins reconnus comme les héritiers de la reine et du roi consort. « Par sa malformation, François d'Assise avait des difficultés à concevoir des enfants, ce qui autorisait donc Isabelle II à avoir des amants. »

À partir de 1854, Don François d'Assise, se rapproche d'un de ses compatriotes, un certain Antonio Ramon Meneses, fils d'horloger dépourvu de tout titre de noblesse mais possédant une petite fortune personnelle grâce au legs d'une compagne décédée. « Ils ne vont plus se quitter jusqu'à la mort d'Antonio, présenté comme son secrétaire, en 1882 », précise encore l'étudiant de 27 ans.

Épinay, symbole de liberté

Fuyant la Révolution de 1868 qui détrône la reine Isabelle II, le couple royal se réfugie alors à Paris mais chacun vit alors de son côté. François, en quête de solitude et calme et passionné de littérature, acquiert le Château d'Épinay-sur-Seine, en 1881. Il y tient salon et recevra jusqu'à sa mort, le 17 avril 1902, les plus grands écrivains français. Après son décès, le Château d'Épinay devient propriété de la municipalité et abrite aujourd'hui l'Hôtel de Ville. ■



CÉRÉMONIE DU SOUVENIR AUX DÉPORTÉS

La commémoration de la Journée du Souvenir des Déportés qui devait initialement avoir lieu le dimanche 24 avril, a été reportée au **lundi 25 avril**, en raison de l'élection présidentielle. L'hommage sera rendu par Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, à 14 h au square du 11 Novembre. À cette occasion, **Ginette Kolinka, survivante des camps de concentration et passeuse de mémoire, tiendra une conférence à l'Espace Culturel, à partir de 15h30.** Deux expositions montées par les élèves du lycée Feyder sont aussi visibles à l'Espace Culturel, du 11 au 25 avril : l'une est le résultat d'un travail de recherche titanesque sur l'histoire des Juifs d'Épinay pendant la guerre, et l'autre retrace le récent voyage des élèves à Auschwitz.

> **Lundi 25 avril, à 14 h, au square du 11 Novembre puis à 15h30 à l'Espace Culturel.**

Né au Palais Royal d'Aranjuez, en Espagne, le 13 mai 1822, François d'Assise et ses parents s'exilent en France, en 1833, au sein de la cour du roi de France Louis Philippe I^{er}. Mais le jeune garçon se voit, dès son plus jeune âge, mis sur le banc des parias. « Les médecins lui avaient détecté une malformation du pénis. Ce qui, avec les raccourcis et la méconnaissance de l'époque, faisait de lui une personne homosexuelle, ce qui fut le cas effectivement, explique Félix Colás, étudiant en histoire à l'Université de Bilbao, arrivé en France le 1^{er} février dernier pour trois mois, qui effectue son doctorat sur Don François d'Assise. Mais, l'homosexualité était très mal vue à l'époque. »

Vos talents



" On a beaucoup de femmes dans notre public, parce qu'elles se reconnaissent dans nos paroles. Lors de notre premier concert, c'était fou, on n'avait même pas besoin de chanter, elles connaissaient déjà nos chansons par cœur. "

Lossa2Squa

UN SUCCÈS GRANDISSANT

Lossa2Squa, c'est un duo de jeunes Spinassiens au look soigné¹, Loxi et Danso, âgés respectivement de 21 et 22 ans, qui cassent déjà la baraque.

Ils se sont rencontrés grâce à un ami commun et se sont découverts la même passion pour la musique. « *On voulait surtout prendre du plaisir, mais quand on a vu qu'on avait du potentiel, on s'est donné à fond* », se souvient Danso. Au lancement de l'aventure, ils écrivaient chacun de leur côté. Aujourd'hui, ils se répartissent les tâches. Loxi propose les mélodies vocales, les *topline*, et Danso écrit les textes. « *Mes parents sont journalistes, raconte ce dernier. Ma mère m'a fait lire depuis tout petit. Et j'ai écouté beaucoup de variété française. J'aime transmettre des émotions avec des paroles simples.* »

Un concert complet à la Boule Noire

Un jour, la mère de Danso a eu l'idée de faire écouter leur maquette à un producteur, membre éloigné de la famille. Claude Gomis alias 2Clo, à la tête du label Nevralzyk, flashe sur leur créativité et les prend sous son aile. Deux EP (courts albums) voient le jour avec un titre qui va tout changer : le clip d'*Hinata*, chanson inspirée par le manga *Naruto* qui totalise aujourd'hui presque 20 millions de vues. En octobre 2021, le duo sort son premier vrai album, *Mélodrame*, avec, au total, 22 titres. « *On avait énormément de choses à dire*, » explique Danso. Dans la foulée, ils montent sur la scène de la Boule Noire, salle mythique

située à Montmartre, pour un concert qui affiche très vite complet. « *C'était la première fois qu'on rencontrait notre public. C'était fou, on n'avait même pas besoin de chanter, ils connaissaient déjà nos chansons par cœur* », rigole Loxi. Parmi les fans, beaucoup de jeunes femmes. « *Elles se reconnaissent dans nos paroles parce qu'on y évoque souvent les relations hommes-femmes.* »

Sénégal et Côte d'Ivoire à un clic d'Épinay-sur-Seine

Avec 55 millions de vues sur leur page Youtube, 100 000 abonnés sur Instagram et 260 000 auditeurs sur Spotify, Lossa2Squa affiche un beau succès, y compris à l'international. Ils ont en effet une grosse communauté au Sénégal et en Côte d'Ivoire d'où Danso et Loxi sont respectivement originaires. « *J'avoue que ça nous a surpris de toucher des gens même à l'étranger, mais on est très touchés de représenter l'Afrique.* » Le succès ne leur monte pas à la tête pour autant. Aujourd'hui, Loxi et Danso habitent toujours à Épinay, « *à huit minutes à pied l'un de l'autre* », et ont su fédérer autour d'eux une équipe soudée avec plusieurs Spinassiens comme Oumar Cissé « Z », qui organise leurs concerts, ou Alexis Jurco alias La Moustache qui réalise tous leurs clips. Le talent est assurément à Épinay ! ■

¹ en argot, *lossa* signifie beaux gosses

TRAVAUX



LES CHANTIERS DU PRINTEMPS

De nombreux travaux d'aménagement urbain, d'entretien et d'embellissement sont menés partout dans notre commune pour améliorer votre cadre de vie.



Visualiser la carte de la ville avec les travaux en cours sur epinay-sur-seine.fr



1 Réhabilitation de l'immeuble à l'angle de la rue de Paris et de la rue du Maréchal Maison

Hormis la réhabilitation des 98 logements de cet immeuble, le chantier qui démarre va aussi permettre de résidentialiser et restructurer les halls et améliorer les performances énergétiques du bâtiment. Par ailleurs, 11 logements vont être créés ainsi que deux commerces. Cette opération, réalisée par Seine-Saint-Denis Habitat, va durer 19 mois en partenariat avec la Caisse des Dépôts, Action Logement, la Région Île-de-France et la Métropole du Grand Paris et fait partie du programme de Rénovation Urbaine du Centre-ville.

2 Entretien du réseau d'éclairage public

Dans le cadre de la poursuite des travaux de rénovation de l'éclairage public, le remplacement d'un câble, vétuste, est en cours entre le 120/122 avenue Joffre et l'angle de l'avenue Gallieni. Ces travaux ont nécessité l'ouverture d'une tranchée sur le trottoir de plus de 80 mètres et seront achevés mi-avril.



3 Fin de l'aménagement cyclable et de sécurité routière Boulevard Foch (RD914)

Les travaux le long de l'avenue Foch, financés par le Conseil Départemental de la Seine-Saint-Denis sont presque terminés et vont favoriser d'autres modes de circulation puisque qu'en plus d'un plateau surélevé, la création d'une zone 30 et le remplacement des feux tricolores, une piste cyclable a été aménagée.

4 Enfouissement des réseaux

Afin de sécuriser les réseaux et de libérer l'espace public de poteaux électriques et téléphoniques disgracieux, ces derniers sont actuellement enfouis au niveau de la rue de l'Œuvre. Cette opération va nécessiter cinq mois de travaux.



ÉPINAY-SUR-SEINE SOLIDAIRE AVEC L'UKRAINE BIEN AU-DELÀ DES MOTS

Les Spinassiens ont à nouveau montré leur grande générosité à l'occasion des différentes opérations à destination de l'Ukraine. L'école Jean-Jacques Rousseau accueille également depuis peu trois enfants originaires du sud-est du pays.

Leonid a 8 ans et son frère, Sviatoslav, 10 ans. À Dnipro, il y a encore un mois, ils habitaient dans la même rue que Kira, 10 ans également. Dans la nuit du 24 février, ces trois petits Ukrainiens, réveillés par les sirènes et les avions survolant la ville, ont dû fuir, seuls avec leurs mamans, laissant tout ce qu'ils avaient derrière eux et surtout leurs papas, restés pour combattre. En sept jours, ils ont parcouru près de 3 000 kilomètres, traversé la Moldavie, la Pologne et l'Allemagne avant d'arriver en région parisienne où ils ont enfin pu trouver refuge.

Brigitte Macron à Épinay

Une histoire poignante qui a beaucoup ému l'épouse du Président de la République, Brigitte Macron, et le Ministre de l'Éducation Nationale, Jean-Michel Blanquer, accueillis par Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, à l'école Jean-Jacques Rousseau, où ces trois petits Ukrainiens sont désormais scolarisés depuis la mi-mars.

Aujourd'hui, Kira, Sviatoslav, Leonid essayent en effet de retrouver le semblant de normalité qui leur permettra, espérons-le, de garder un peu intacte leur insouciance d'enfants. Ils ont très vite été intégrés par leurs petits camarades spinassiens, grâce notamment à leur passion commune : le foot à la récré.

L'Unité pédagogique pour élèves allophones arrivants (UPE2A) dans laquelle ils ont été accueillis est un dispositif qui leur permet d'être scolarisés dans une classe « ordinaire » tout en bénéficiant, pendant une partie de la journée, de cours de français dispensés par des enseignants spécialement formés pour apprendre la langue de Molière aux personnes dont ce

n'est pas la langue maternelle. Dans un premier temps, ils ne rejoignent leur classe attirée que pour certains apprentissages, le sport et les activités artistiques notamment, mais dès que leur compréhension du français sera suffisante, ils intégreront leur nouvelle classe à 100 %. Au total, environ 175 unités de ce genre sont disséminées sur l'ensemble de la Seine-Saint-Denis, premier et deuxième degrés inclus.

Plus de 500 colis envoyés vers Kiev

Quant à la collecte organisée par la Municipalité, elle a aussi connu un élan de solidarité sans précédent : pendant un mois, chaque jour, une cinquantaine de personnes sont venues déposer leur don aux anciens Laboratoires Éclair, où était centralisée l'aide dévolue au peuple ukrainien. Parmi eux, les élèves de l'école élémentaire Jean Jaurès 1 et du lycée Feyder mais aussi le supermarché Leclerc ainsi que de nombreux professionnels de santé, comme la pharmacie de L'Ilo, qui ont apporté des fournitures médicales.

Au total, ce sont plus de 400 colis remplis de vêtements, 60 avec des produits d'hygiène et autant avec des fournitures médicales qui vont être envoyés vers Kiev. Pendant tout le mois, ce sont plus de 60 bénévoles qui se sont mobilisés, parmi lesquels des agents de la Ville, des retraités, des bénévoles associatifs ou encore des jeunes lauréats de la Bourse au permis ou des scouts et guides de France de la section spinassienne.

Pour le moment, en raison de cet afflux massif et dans l'attente de l'acheminement de ces colis, la collecte est close. Nous vous tiendrons informés de la suite des opérations de solidarité prochainement. ■

PERMANENCES

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au **1 rue de la Terrasse**, elle est ouverte *le lundi, mercredi, jeudi* de 9h à 12h et de 13h à 17h, *le mardi* de 9h à 12h et de 13h à 19h et *le vendredi* de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Diverses permanences sont proposées sur rendez-vous par :

L'association **SOS Victimes 93**, *le lundi* de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

- L'association **Juris Secours**, *le mardi*, de 9h30 à 12h (Droits des étrangers)

- Des avocats, *le mardi* de 17h à 19h
- Le Centre Information Droits Femmes Familles, *le jeudi* de 9h à 12h et de 13h à 17h

- Des médiateurs familiaux, *le jeudi* de 10h à 12h et de 14h à 17h (hors vacances scolaires)

➤ **1 rue de la Terrasse**

Pour toute information et prise de rendez-vous, contactez le **01 48 23 22 27**

PERMANENCES JURIDIQUES

L'association **Juris Secours** propose des permanences sur rendez-vous :

• *un lundi par mois* au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin)

Prochaine date le : **25 avril de 9h30 à 12h30**

• *un mercredi par mois* à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris)

Prochaine date le : **13 avril de 9h30 à 12h30**

• *un jeudi par mois* à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne)

Prochaine date le : **21 avril de 13h30 à 17h30**

• *le 1^{er} jeudi du mois* au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre)

Prochaine date le : **7 avril de 14h à 18h**

• *tous les mercredis de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h* au **local Juris Secours** (9 rue du Maréchal Maison)

➤ Tél. **01 48 30 81 39**

DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, *le samedi matin*, de 9h à 12h sur rendez-vous à l'Hôtel de Ville.

➤ Tél. **01 49 71 99 99**

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes *le mardi et jeudi* de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (9 rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 51 27 88**

EMPLOI

Recevez de l'aide pour rédiger votre CV et candidater en ligne *le mardi* de 9h30 à 12h à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1^{er} étage).

➤ Tél. **01 71 86 38 10** – Inscription obligatoire

L'ADIE accompagne les créateurs d'entreprise *le mardi* de 9h à 12h30 à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1^{er} étage).

➤ Tél. **06 70 74 39 08** ou **01 71 86 38 10**

mzikamahari@adie.org

Inscription obligatoire

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

• l'**ISM interprétariat** dans les centres socioculturels :

- *le jeudi* de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris).

➤ Tél. **01 49 71 99 15**

- *le mardi* de 14h à 17h au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 48 41 96 39**

- *le jeudi* de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

- *les 1^{er} et 3^e mardis du mois* de 9h à 12h à l'**Annexe du centre Félix Merlin** (28 route d'Argenteuil) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 48 41 26 03**

• Un écrivain public est également présent :

- *le jeudi* de 9h à 11h15 au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre).

➤ Tél. **01 42 43 31 28**

- *le mercredi* de 9h à 12h au **centre des Écondeaux** (4 avenue Léon Blum) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 48 26 50 11**

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association **Vie libre** accompagne les malades alcooliques et leur entourage.

Permanence *chaque 1^{er} mardi du mois* de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. **06 19 46 24 01**

Mail : **vielibre.stains@orange.fr**

Site : **stains.vielibre93.fr**

POINT INFO CANCER

Les associations **Une luciole dans la nuit** et **Vivre comme avant** accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches *du lundi au vendredi* de 9h à 19h.

Permanence (masque et pass sanitaire obligatoires) *le mardi de 13h à 17h* au **39 rue de Marseille**.

➤ Tél. **06 72 21 31 52**

Mail : **uneluicoledanslanuit@gmail.com**

Site : **uneluicoledanslanuit.fr**

Facebook : **Une luciole dans la nuit**

SOS VICTIMES 93

Un psychologue vous accompagne et vous conseille dans vos démarches juridiques *le mardi* de 9h à 12h, sur rendez-vous, à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

EAU SOLIDAIRE

Des difficultés pour régler vos factures d'eau ? Contactez le **SEDIF** au **09 69 369 900** (appel non surtaxé) *la semaine de 8h à 19h30 et le samedi de 9h à 12h30*, des solutions pourront vous être apportées.

FRANCE ALZHEIMER

Pour accompagner les malades et leurs familles, l'**Association France Alzheimer du Val-d'Oise** a mis en place un groupe de dialogue *tous les 4^{es} vendredis du mois (hors vacances scolaires)* de 10h à 12h à la **Villa du Lac** (45 ter avenue de la Ceinture à Enghien-les-Bains). Les participants pourront s'exprimer librement, partager leur expérience et échanger avec une psychologue.

➤ Tél. **01 34 64 43 03**

france.alzheimer95@orange.fr



Les numéros utiles

- **Urgences 112 / Pompiers 18**
- **Police 17 / SAMU 15**
- **SOS Médecins 36 24**
- **Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114**
- **Hôtel de Ville**
1-3 rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi).
Samedi de 9h à 12h.
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
- **Établissement Public Territorial**
Plaine Commune
21 avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

- **Police municipale**
1 rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
Commissariat
40 rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00
- **La Poste**
 - Bureau du Centre-ville
14 bis rue de Paris
 - Bureau d'Orgemont
38 rue Félix Merlin
 - Bureau de La Briche
177 avenue de la République
Tél. 36 31
- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie**
26-28 rue Quétigny
Tél. 36 46



LES PHARMACIES DE GARDE EN AVRIL 2022*

**sous réserve de modification*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/
Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse

Dimanche 10 avril

Pharmacie de la République

83 rue de la République
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 20 08 72

Dimanche 24 avril

Pharmacie de la gare

152 av. Jean Jaurès
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Dimanche 17 avril

Pharmacie de la gare

152 av. Jean Jaurès
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Dimanche 1^{er} mai

Pharmacie de la République

83 rue de la République
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 20 08 72

Lundi 18 avril

Pharmacie des Tilleuls

98 route de Saint-Leu
93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 22 66 83

Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous
24h/24 et 7j/7, consultez le site monpharmacien-idf.fr



LIEUX DE DÉPISTAGE DE LA COVID-19 À ÉPINAY-SUR-SEINE

Retrouvez toutes les pharmacies et les laboratoires qui pratiquent les tests PCR, sérologiques rapides, antigéniques et/ou virologiques de manière actualisée sur le site epinay-sur-seine.fr et les réseaux sociaux de la Ville. Vous serez également informé en temps réel des actions de dépistage ponctuelles.



Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis (sauf vacances scolaires) de 18h à 20h.

➤ Pour cela, composez le **01 49 71 89 24**

CARNET



NAISSANCES

EN DÉCEMBRE

Le 15, Naël Chaudhry

EN JANVIER

Le 7, Issam Chouiti • Le 7, Léam Krimat • Le 9, Leïna Aïssaoui •
Le 10, Mateo Novais • Le 14, Mina Hattab • Le 21, Milhan Saïd
• Le 31, Ismael Adanero Vallecillo

EN FÉVRIER

Le 5, Yanis Mesbah



MARIAGES

EN FÉVRIER

Le 5, Kadidiatou Karamoko et Amadou Keita • Le 12, Ludvine
Maillou et Ismail Amara • Le 12, Ferhan Gün et Yunus Meral •
Le 26, Amina Benammar et Yassin Ratbi



DÉCÈS

EN FÉVRIER

Le 9, Estelle Zitoun • Le 26, Camilo Blanco Lorenzo



Si vous souhaitez que votre nom, ou celui d'un parent décédé paraisse dans ces rubriques, merci de le signaler au service de l'État civil.

HOMMAGE À JACQUELINE GRANDJEAN



Jacqueline Grandjean, née le 4 février 1940, nous a quittés à l'âge de 82 ans le 15 mars dernier. Née pendant la Seconde Guerre mondiale, elle a grandi avec ses parents à Épinay-sur-Seine où elle a ensuite construit et vécu la majeure partie de sa vie.

Institutrice de profession, elle s'était investie avec passion dans l'éducation des jeunes enfants de l'école Pasteur où elle était une enseignante très appréciée de ses élèves. Pédagogue, dotée d'une autorité naturelle, elle savait capter l'attention et faire partager aux autres sa curiosité et son goût de la connaissance.

Ouverte et généreuse, elle donnait de son temps pour enseigner le français aux ouvriers étrangers, et profitait des vacances scolaires pour accompagner les jeunes Spinassiens dans les centres de vacances de la Ville.

Après quelque temps à la campagne, elle avait retrouvé sa ville d'Épinay-sur-Seine pour y poursuivre ses activités, toujours au service des autres, au Conseil des Aînés comme au Conseil des Jeunes.

Personnalité reconnue, elle avait reçu pour ses 80 ans la médaille d'Honneur de la Ville.

Jacqueline Grandjean a donné énormément, tout au long de sa vie, à sa famille, à ses proches, à sa ville et à tous ceux qui ont eu la chance de croiser un jour son chemin. Qu'elle en soit ici une nouvelle fois remerciée. Femme libre, indépendante, courageuse, aimante, Jacqueline Grandjean restera comme une figure marquante de la vie d'Épinay-sur-Seine. Au nom de la Municipalité, nous adressons à sa famille et à ses proches nos plus sincères condoléances.



L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE, C'EST MAINTENANT !

Les 10 et 24 avril, nous votons pour élire le prochain Président de la République pour un mandat de cinq ans. Pour rappel, les 26 bureaux de vote sont ouverts de 8h à 20h. Retrouvez l'adresse de votre bureau sur votre carte d'électeur ou sur le site de la mairie. Et si vous ne pouvez pas vous déplacer, il est encore temps de penser à la procuration. Pour cela, rendez-vous sur Maprocuration.fr ou scanner le QR qui se trouve sur votre carte d'électeur et laissez-vous guider. Vous pouvez désormais donner procuration à un électeur inscrit sur la liste d'une autre commune que la vôtre.

> Plus d'infos au 01 49 71 99 01



Les adjoints au Maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences. Vous pouvez aussi les contacter par mail : contact@epinay-sur-seine.fr

Entrez en contact avec vos élus

Patrice Konieczny

Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme
01 49 71 89 14

Samia Azzouz

Deuxième Adjointe au Maire déléguée aux Sports
01 49 71 34 42

Farid Saidani

Troisième Adjoint au Maire délégué à la Politique de la ville, à la Démocratie locale, et à la Lutte contre les discriminations
01 49 71 42 71

Eugénie Ponthier

Quatrième Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine
01 49 71 89 71

Ramej Kassamaly

Cinquième Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers
01 49 71 42 91

Bernadette Gautier

Sixième Adjointe au Maire déléguée aux Seniors
01 49 71 98 54

Daniel Le Danois

Septième Adjoint au Maire délégué à l'Éducation
01 49 71 98 22

Patricia Bastide

Huitième Adjointe au Maire déléguée à la Solidarité et à la Santé
01 49 71 42 51

Norbert Lison

Neuvième Adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire
01 49 71 42 42

Hinda Mhebik

Dixième Adjointe au Maire déléguée aux Finances et à l'Égalité femmes-hommes
01 49 71 89 18 / 89 17

Mohammed Cherfaoui

Onzième Adjoint au Maire délégué à la Vie associative
01 71 29 19 54

Fatiha Kernissi

Douzième Adjointe au Maire déléguée à la Petite enfance et à la Parentalité
01 49 71 79 77

Farid Benyahia

Treizième Adjoint au Maire délégué à l'Administration générale, à la Modernisation des services aux citoyens et à l'Économie locale
01 49 71 89 21

Isabelle Tan

Conseillère municipale déléguée aux Relations internationales
01 49 71 89 14

Guillaume Le Floch

Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entrepreneuriat
Conseiller territorial
01 49 71 89 18 / 89 17

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée aux Activités socioculturelles
01 49 71 42 91

Denis Redon

Conseiller municipal délégué à l'Espace public et à la Sécurité routière, référent police de proximité
01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée à la Ville numérique et à l'Innovation digitale
01 49 71 89 14

Karim Ahmed

Conseiller municipal délégué à l'Olympisme, au Handisport et aux Nouvelles pratiques sportives
01 49 71 34 42

Samira Yazidi

Conseillère municipale déléguée à la Modernisation numérique
01 49 71 89 18 / 89 17

Oben Ayyildiz

Conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire et aux Énergies renouvelables
01 49 71 89 71

Maryse Said Abdallah

Conseillère municipale déléguée aux Loisirs associatifs
01 71 29 19 54

Hervé Leroy

Conseiller municipal délégué aux Bâtiments et à l'Habitat inclusif
01 49 71 89 71

Vanessa Ait Mouffok

Conseillère municipale déléguée au Handicap
01 49 71 98 62

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement secondaire
01 49 71 98 22

Thierry Bourcier

Conseiller municipal délégué aux Commissions de sécurité
01 49 71 89 71

Sonia Badene

Conseillère municipale déléguée aux Pratiques artistiques amateurs
01 49 71 89 14

Marius Tchendjou

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement supérieur et à la Vie universitaire
01 49 71 89 18 / 89 17

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué à l'Emploi et à l'Insertion
01 49 71 26 38

TRIBUNE DE LA MAJORITÉ

NOS PRIORITÉS POUR LE PROCHAIN MANDAT

L'élection présidentielle qui aura lieu les 10 et 24 avril intervient dans un contexte inédit : une guerre violente s'est déclenchée en Ukraine, aux portes de l'Europe, et menace la stabilité de notre continent. **Au regard de ces enjeux, ce scrutin revêt un caractère essentiel. Pourtant, jamais l'abstention n'a été mesurée à de tels niveaux, et jamais le débat d'idées n'a occupé une place aussi marginale dans notre pays.** Cet état de fait révèle la profondeur de la crise démocratique qui perdure en France depuis maintenant plusieurs années et confirme l'urgente nécessité d'apporter une réponse durable à cette situation.

À Épinay-sur-Seine, nous œuvrons au plus proche du terrain et à l'écoute de nos concitoyens. Le sens de notre action est de servir de notre mieux l'intérêt général, d'entendre les besoins qui nous sont exprimés et de faire en sorte d'y répondre à la mesure de nos moyens, mais aussi de faire vivre dans notre ville les valeurs républicaines qui nous permettent à tous de vivre sereinement dans le respect les uns des autres.

Au sortir de deux ans de contraintes et de restrictions en raison de la pandémie, notre constat est clair : les disparités sociales et économiques, malgré le soutien et la présence de l'État, se sont accrues. **La question du pouvoir d'achat, qui impacte le quotidien de nombreuses entreprises et de nombreux Français, doit plus que jamais être au cœur de notre action et de nos préoccupations.** Gaz, électricité, carburants, denrées alimentaires... la hausse des prix que nous connaissons depuis plus d'un an a un impact significatif sur le niveau de vie des Français.

Jamais dans ce contexte, le besoin de services publics n'a été aussi pressant. **Comme nous le demandons depuis de nombreuses années, l'État doit accroître sa présence au plus près de nos concitoyens.** Le rapport transpartisan produit par

l'Assemblée nationale en 2018 était limpide sur les besoins de la Seine-Saint-Denis : **plus de fonctionnaires de police, plus d'agents dans les agences de la Sécurité sociale, de la CAF et dans les services préfectoraux.**

Quatre ans plus tard, le compte n'y est pas, loin de là. **Pour réconcilier nos concitoyens avec la puissance publique, l'heure n'est pas aux économies de bout de chandelle, pas plus qu'elle n'est à l'externalisation à des cabinets de conseils privés de la conduite des politiques publiques nationales. De même, la réforme des collectivités locales dont l'objectif est la simplification du millefeuille administratif doit enfin trouver une issue concrète.** En Île-de-France, de nombreuses difficultés sont engendrées par l'enchevêtrement des niveaux de compétences, ce qui rend difficile la lisibilité de l'action publique.

Enfin, **la guerre en Ukraine et les nombreuses questions qu'elle pose concernant notre souveraineté énergétique et alimentaire doit nous conduire à la mise en œuvre d'une politique écologique beaucoup plus ambitieuse.** En effet, qu'il s'agisse de la crise des gilets jaunes, de la pandémie de Covid-19 ou plus récemment du conflit ukrainien, nous mesurons chaque jour davantage combien il est nécessaire de travailler à faire émerger un modèle de société qui assure à la fois notre indépendance et garantisse dans le même temps le respect de la planète et de ses habitants.

Au-delà, notre pays et ses habitants ont besoin d'un horizon nouveau et de perspectives positives pour leur avenir comme pour celui de leurs enfants. En tant qu'élus de la Ville d'Épinay-sur-Seine, voici les priorités que nous formulons pour cette élection présidentielle et les objectifs auxquels nous continuerons d'œuvrer avec détermination au cours des années à venir.

L'équipe municipale

TRIBUNES DE L'OPPOSITION

Le conflit russo-ukrainien a mis en évidence les fragilités et les insuffisances de l'Europe. Si, sur le plan économique, elle s'est construite sur un libéralisme débridé aux conséquences sociales destructrices, elle apparaît désormais, comme une hydre dépouillée de tout pouvoir d'influence politique et stratégique pour mettre fin à la guerre.

Elle se voit maintenant, confrontée aux conséquences de la guerre: les Réfugiés.

La France prendra sa part en responsabilité et tant mieux, dans un contexte politique et idéologique favorable à la xénophobie et au rejet de l'autre.

Nous saluons l'élan de solidarité de notre ville, de la France et de l'Europe, pour venir en aide aux réfugiés ukrainiens.

Mais l'Ukraine ne doit pas faire oublier qu'il existe en France et en Europe, d'autres réfugiés. L'accueil et les solidarités n'ont pas de couleur et doivent rester des vertus universelles.

Madjid CHALLAL, Emmanuelle ALLAIRE

NON À LA GUERRE, OUI AU RENFORCEMENT DE NOS VALEURS !

Le 24 février, le Kremlin a déclenché une attaque militaire de grande ampleur sur le territoire ukrainien. Je condamne fermement cette action illégale et apporte tout mon soutien au peuple ukrainien.

Au-delà des visions libérales, expansionnistes ou nationalistes, soutenons des valeurs de démocratie et de paix en Europe et soutenons les peuples qui en font toujours les frais.

Ce qui devrait se jouer chez nous, à Épinay, c'est le renforcement de ces valeurs via de l'éducation populaire et la nécessaire transformation de notre modèle économique.

Nous devons aller vers une sobriété de nos consommations d'énergie, vers plus de production d'énergies locales renouvelables pour garantir notre autonomie, vers plus d'agriculture propre en ville et ainsi développer des emplois locaux.

Catherine Chevauché, Génération Écologie



AGENDA

AVRIL 2022

MARDI 5

- Splendide ! Le spectacle *Variety Show*, Espace Lumière de 14h30 à 17h. Plus d'info p.26

MERCREDI 6

- Défi athlétisme pour les élèves de l'École Municipale des Sports, Parc Municipal des Sports de 14h30 à 17h

JEUDI 7

- Conseil Municipal, salle du Conseil à 20h45

SAMEDI 9

- Collecte solidaire des appareils électriques, marché de la Briche de 9h à 12h30
- Atelier « Apprendre à fabriquer ses cosmétiques », Centre socioculturel des Écondeaux de 14h30 à 17h30
- Spectacle *Fais-moi mal Boris !*, Pôle Musical d'Orgemont à 20h30

DIMANCHE 10

- 1^{er} tour de l'élection présidentielle, bureaux de vote ouverts de 8h à 20h

DU LUNDI 11 AU LUNDI 25

- Expositions sur l'histoire des Juifs d'Épinay pendant la Seconde Guerre mondiale ainsi que sur le voyage des élèves du lycée Feyder à Auschwitz, Espace Culturel. De 9h à 1h et de 13h30 à 17h30, du lundi au vendredi.

DU MARDI 12 AU VENDREDI 22

- Exposition Aquarelle Arts et Passions, Espace Mendès France de 14h à 18h30

MARDI 12

- Sensibilisation sur le cancer colorectal, Pôle Social de 14h à 16h30

VENDREDI 15

- Atelier « apprendre à fabriquer ses cosmétiques », studio des Voies circulaires (gare RER C) de 17h à 19h
- Concerts dessinés (dans le cadre du Salon du Manga), Médiathèque Colette de 18h à 22h

SAMEDI 16

- Salon du Manga, Espace Lumière de 10h à 22h
- Concert N4 Tribute to Extreme (élèves du PMO en 1^{re} partie), Pôle Musical d'Orgemont à 20h30

DIMANCHE 17

- Chasse aux œufs, parc de l'Hôtel de Ville de 10h à 13h30

JEUDI 21

- Repas des Seniors, Espace Lumière à 12h
- Cirque *Yōkai, Kemame, l'esprit du haricot poilu*, Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30

VENDREDI 22

- Repas des Seniors, Espace Lumière à 12h

SAMEDI 23

- Block Party, Fabrique Bannier 28 rue des Acacias de 12h à 23h
- Portes ouvertes de l'association Aquarelle Arts et Passions – Espace Mendès France à partir de 9h
- Section show time, battle chorégraphique – Espace Lumière à 14h30
- *Ni couronne, ni plaque* – Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30

DIMANCHE 24

- 2nd tour de l'élection présidentielle, bureaux de vote ouverts de 8h à 20h

DU LUNDI 25 AU SAMEDI 30

- Scène de Sport, spéciale arts martiaux. Plus d'infos p.23

LUNDI 25

- Commémoration de la Journée du Souvenir des Déportés, square du 11 Novembre à 14h
- Conférence de Ginette Kolinka, rescapée des camps de concentrations, Espace Culturel à 15h30

MARDI 2

- Ciné-concert *Amis pour la vie*, Pôle musical d'Orgemont à 10h30

MERCREDI 27

- Job d'été, quartiers de l'alternance, place René Clair de 9h30 à 16h30

SAMEDI 30

- Atelier *Traces et empreintes d'animaux*, réserve écologique de 14h30 à 16h30

Dimanche 17 avril de 10h à 13h30 Chasse aux œufs, parc de l'Hôtel de Ville



Salon du manga

EPINAY-SUR-SEINE

Samedi 16 avril

10h - 22h



Espace Lumière

6 avenue de Lattre de Tassigny

Entrée gratuite

f Salon du manga Épinay-sur-Seine 2022

#EpinayManga

www.epinay-sur-seine.fr

Accès

  Épinay   Épinay-Villetaneuse   Lucepède

